

**JANVIER 1969  
À DÉCEMBRE 1975**

***LIVRE DES MINUTES  
SAINT-FIRMIN***

**LIVRE II**





## MUNICIPALITÉ DE BAIE-SAINTE-CATHERINE

### MÉMORANDUM

Voici le LIVRE II des minutes municipales de Baie-Sainte-Catherine – autrefois nommée Saint-Firmin – de janvier 1969 à décembre 1975 (page 101 à 200). La reproduction du livre est en trois (3) parties. Des feuilles de notes diverses ont également été trouvées dans le livre original et font partie de la présente reproduction puisqu'elles étaient brochées après les feuilles du livre.

Mars 2018.

Monsieur Stéphane Chagnon, M.A.P.  
Directeur-général / secrétaire-trésorier



Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                                  |                                      |    |         |
|----------------|----------------------------------|--------------------------------------|----|---------|
| Chèque no 1034 | Caisse Populaire St-Firmin       | obligations                          | \$ | 2495.00 |
| 1035           | Bell Canada                      | remplace le chèque no 906            | \$ | 10.60   |
| 1036           | Corporation de Comté charlevoix. | remplace le chèque                   | \$ | 356.46  |
| 1037           | Maranda Inc.                     | insigne de police no 881             | \$ | 8.84    |
| 1038           | Les Pétroles Irving Inc          | chauffage                            | \$ | 19.95   |
| 1039           | Chinic Inc.                      |                                      | \$ | 2.31    |
| 1040           | M. Camille Therrien              | 15 $\frac{1}{2}$ hres de maintenance | \$ | 19.23   |
| 1041           | M. Jocelyn Savard                | 1 $\frac{1}{2}$ hres " " "           | \$ | 1.88    |
| 1042           | M. Albert Ballaire               | 13 hres de " "                       | \$ | 16.17   |
| 1043           | M. Paul-Emile Asselin            | 17 $\frac{1}{2}$ hres 37 milles      | \$ | 26.12   |
| 1044           | Hydro-Québec                     | éclairage public                     | \$ | 187.26  |
| 1045           | Ministre du Revenu               |                                      | \$ | 7.40    |
| 1046           | Centre des Données Fiscales      |                                      | \$ | 2.45    |
| 1047           | Mme Léon-Georges Dufour          | salaires de septembre                | \$ | 119.35  |
| 1048           | M. Gérard Foster                 | compensation de conseiller           | \$ | 53.50   |
| 1049           | M. Georges Poitras               | " " "                                | \$ | 53.50   |
| 1050           | M. Firmin Ouellet                | " " "                                | \$ | 53.50   |
| 1051           | M. Gérard Kenny                  | " Maire                              | \$ | 160.50  |
| 1052           | M. Léo Dallaire                  | " conseiller                         | \$ | 53.50   |
| 1053           | M. Cha-A. Dufour                 | " "                                  | \$ | 53.50   |
| 1054           | M. Joseph Savard                 | " "                                  | \$ | 53.50   |
| 1055           | Petite Caisse                    |                                      | \$ | 50.00   |
| 1056           | M. Ludger Therrien               | Maintenance du dépotoir              | \$ | 10.62   |
| 1057           | Mme René Savard                  | redevance pour le dépotoir           | \$ | 100.00  |

Rés. no 63-70

Il est proposé,  
que la municipalité accepte et paye les comptes tels  
que présentés.

Accepté à l'unanimité.

no 64-70

Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,  
que la municipalité respec-  
te l'engagement qu'elle avait pris avec Mme René Savard, concernant  
l'achat de son terrain pour fins de dépotoir. Donc la Municipalité  
consent à donner \$ 100.00 à Mme Savard pour dédommagements vu que la  
Municipalité n'a pas été capable de procéder à l'achat de ce terrain  
en septembre tel qu'il en avait été entendu.

Accepté à l'unanimité.



Le secrétaire pour la prochaine élection qui aura lieu en novembre si c'est nécessaire, sera Monsieur Lionel Poitras.

L'assemblée est terminée à 10 hres p. m.

*Gerald Kenny.*

*Mme Lion. Georges Dufour*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

A une assemblée générale de tous les contribuables de la Municipalité de Saint-Firmin, tenue ce vingt-cinq octobre 1970, au lieu ordinaire des séances, soit dans la salle municipale. Cette assemblée dûment convoqué par AVIS PUBLIC donné le 14 ième jour de octobre 1970, et affiché aux deux endroits habituels.

Cette assemblée a pour but, la nomination aux sièges suivants:

au siège no 4: sortant de charge Monsieur Léo Dallaire  
au siège no 5: sortant de charge Monsieur Chs-Arthur Dufour  
au siège no 6: sortant de charge Monsieur Joseph Savard.

Je déclare l'assemblée ouverte !

12 hres 50 min.

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER, au siège no 4

NOUS AVONS SIGNES.

Proposeur: Gérald Kenny  
Secondeur: Cyrénus Boulianne

1 hres 10 min

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER au siège no 5

NOUS AVONS SIGNES

Proposeur: Monsieur Léo Dallaire  
Secondeur: Monsieur Pierre Imbeault



1 heure 15 min.

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER au  
siège no 6,

NOUS AVONS SIGNES

Proposeur: Léo Dallaire

Secondeur: Antoine Boulianne

1 heure 35 min.

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER au  
siège no 4

MONSIEUR BENOIT IMBEAULT

NOUS AVONS SIGNES

Proposeur: Jean-Marie Poitras

Secondeur: Clément Bavard

1 heure 40 min

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER au  
siège no 4

NOUS AVONS SIGNES:

Proposeur: Charles-Auguste Savard

Secondeur: Gérard Foster

1 heure 45 min.

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER au  
siège no 6



NOUS AVONS SIGNES

Proposeur: Gérard Foster

Secondeur: Jean-Marie Poitras

2 hres p. m.

RESULTAT DE LA NOMINATION:

Il y aura élection et la mise en candidature est la suivante:

|               |                       |                  |                      |
|---------------|-----------------------|------------------|----------------------|
| au siège no 4 | Dallaire Léo          | employé civil    | Baie Ste-Catherine   |
|               | Therrien Antoine      | ingénieur        | Baie Ste-Catherine   |
| au siège no 5 | Boulianne Antoine     | concierge        | Baie Ste-Catherine   |
|               | Imbeault Benoit       | gardien de phare | Baie Ste-Catherine   |
| au siège no 6 | Rochefort Jean-Arthur | Menuisier        | Pointe aux Bouleaux  |
|               | Savard Clément        | journalier       | Pointe aux Bouleaux. |

L'élection aura lieu à la salle municipale, dimanche le  
1er novembre 1970 à 8 heures a. m. à 6 hres p. m.

L'assemblée est terminée!

*Mme Lem-Geroges Dufour*  
Présidente d'élection



# AVIS DU SCRUTIN

CORPORATION MUNICIPALE de .....SAINT-FIRMIN.....

## AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la .....MUNICIPALITÉ DE SAINT-FIRMIN, de Baie Ste-Catherine.....

et que ce scrutin sera ouvert en conséquence le .....1er Novembre.....19 70.; et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

### ELECTION du MAIRE

(NOM et PRENOM) (OCCUPATION) (ADRESSE)

### ELECTION des CONSEILLERS

|      | (NOM et PRENOM)                         | (OCCUPATION)                  | (ADRESSE)                                   |
|------|---|-------------------------------|---|
| NO 4 | DALLAIRE Léo<br>THERRIEN Antoine        | Employé civil<br>Ingénieur    | Baie Ste-Catherine<br>Baie Ste-Catherine    |
| NO 5 | BOULIANNE Antoine<br>IMBEAULT Benoit    | Concierge<br>Gardien de phare | Baie Ste-Catherine<br>Baie Ste-Catherine    |
| NO 6 | ROCHEFORT Jean-Arthur<br>SAVARD Clément | Menuisier<br>Journalier       | Pointe aux Houleaux<br>Pointe aux Houleaux. |

L'addition officielle des votes se fera à ..... la salle municipale .....  
le soir même du scrutin, au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.  
Endroit

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

### CERTIFICAT de PUBLICATION

(Articles 335 et 348 du Code Municipal)

Je, soussigné, résidant à Saint-Firmin Baie Ste-Catherine, certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis ci-annexé en en affichant deux copies, aux endroits désignés par le conseil entre 2 et 4 heures de l'après-midi, le 25-ième jour de octobre 19 70, et en le lisant à voix haute et intelligible à la porte de l'église, à l'issue du service divin, le jour de 19 .

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat, ce 25ième jour de octobre mil neuf cent soixante-dix

Signé: Mme Léon-Guillaume Dupont  
Titre: Présidente



Province de Québec

A V I S P U B L I C

Avis Public est par la présente donnée que le résultat du scrutin secret qui a eu lieu le 1er novembre 1970, est le suivant:

au siège no 4: Monsieur Antoine Therrien  
au siège no 5: Monsieur Benoit Imbeault  
au siège no 6: Monsieur Jean-Arthur Rochefort.

Donnée à Saint-Firmin, ce quatrième jour de novembre 1970.

Par: Mme Léon-Georges Dufour, séc.-trés.

\*\*\*\*\*

SERMENT DES OFFICIERS MUNICIPAUX.

Baie Ste-Catherine,  
..... 1970

au siège no 4

Je ANTOINE THERRIEN, ayant été nommé CONSEILLER, au siège no 4, jure solennellement que je remplirai avec honnêteté et fidélité, les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de ma capacité. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Antoine Therrien

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine,  
le 7<sup>ème</sup> jour de novembre 1970.

Signé: Mme L. Georges Dufour

au siège no 5

Je, Benoit IMBEAULT, ayant été nommé CONSEILLER, au siège no 5, jure solennellement que je remplirai avec honnêteté et fidélité, les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de mes capacités.

Ainsi que Dieu me soit en aide!



Signé: René Dubault

Assermenté devant moi, ce 25<sup>ème</sup> de juin 1970.

Signé: Mme Léon-Georges Dupuis  
sec. tris

au siège no 6

Je JEAN-ARTHUR ROCHEFORT, ayant été nommé CONSEILLER au siège no 6, jure que je remplirai les devoirs de cette charge avec honnêteté et fidélité, au meilleur de mes connaissances et de ma capacité.

Ainsi que Dieu me soit en Aide!

Signé: Jean Arthur Rochefort

Assermenté devant moi, ce 7<sup>ème</sup> de juin 1970.

Signé: Mme Léon-Georges Dupuis

\*\*\*\*\*

Formulaires Municipales Léves-Farnham, Qué.



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

7 ième jour de novembre 1970. Assemblée régulière du  
Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des sessions, soit  
dans la salle municipale à 7½ heures p. m. et suivant le Code de  
la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire M. Gérard Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Firmin Ouellet, Antoine Therrien et  
Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Après la prière d'usage, la session est ouverte.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |  |    |        |
|----------------|--|----|--------|
| chèque no 1058 | M. Albert Dallaire 15½ heures de maintenance       | \$ | 18.06  |
| 1059           | M. Camille Therrien 10½ hres de maintenance        | \$ | 12.91  |
| 1060           | M. Martial Asselin 5 hres de maintenance           | \$ | 6.15   |
| 1061           | M. Henri Foster 5 hres de camion à 5.50            | \$ | 27.50  |
| 1062           | M. Paul-Emile Asselin 174 milles allocation        | \$ | 26.10  |
| 1063           | Banque Provinciale du Canada rénumérations coupons | \$ | 9.98   |
| 1064           | M. Luc Therrien 12½ hres de maintenance barrage    | \$ | 15.37  |
| 1065           | M. Aldège Savard 12½ hres " " "                    | \$ | 15.37  |
| 1066           | M. Roméo Therrien 12½ hres " " "                   | \$ | 15.37  |
| 1067           | M. Paul-Emile Asselin 8 hres 149 milles            | \$ | 33.35  |
| 1068           | Imprimerie Bouchard Enr. bulletins                 | \$ | 37.73  |
| 1069           | Hydro-Québec éclairage de la salle                 | \$ | 15.63  |
| 1070           | Bell Canada  | \$ | 37.46  |
| 1071           | Les Pétroles Irving Inc. chauffage                 | \$ | 25.05  |
| 1072           | McCann Levesque & Marquis Assurance                | \$ | 269.00 |
| 1073           | M. Gabriel Savard police municipale                | \$ | 15.00  |
| 1074           | M. Lionel Poitras secrétaire d'élection            | \$ | 15.00  |
| 1075           | Mme Léon-Georges Dufour présidente d'élection      | \$ | 25.00  |
| 1076           | C. A. Brouillard fournitures                       | \$ | 11.77  |
| 1077           | Hydro-Québec éclairage public                      | \$ | 137.26 |
| 1078           | Centre des Données Fiscales                        | \$ | 2.45   |
| 1079           | Ministère du Revenu                                | \$ | 7.29   |



chèque no 1080  
 1081  
 1082  
 1083

|  |    |        |
|--|----|--------|
| Mme Léon-Georges Dufour, salaire du mois octobre | \$ | 119.35 |
| M. Luc Therrien 9½ hres de maintenance           | \$ | 11.67  |
| M. Aldège Savard 9½ hres de maintenance          | \$ | 11.67  |
| M. Paul-Emile Asselin 15 hres 26 milles          | \$ | 18.60  |

Rés no 65-70

Il est proposé et  
 résolu unanimement que le comptes soient acceptés  
 et payés par le conseil municipal, tel que lecture fut faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 66-70

Il est proposé par M. Antoine Therrien,  
 que le Conseil municipal ac-  
 cepte les minutes de l'assemblée du 3 ième jour d'octobre 1970.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 9 hres p. m..

*Gerald Kenny maire*  
*Mme Léon-Georges Dufour sec. trés*

\*\*\*\*\*

Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
 Baie Ste-Catherine  
 Charlevoix.

5 ième jour de décembre 1970. Assemblée régulière du  
 Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances soit  
 dans la salle municipale à 7½ heures p. m., et suivant le Code de  
 la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire M. Gérard Kenny,  
 Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Firmin Ouellet, Benoit  
 Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Formules Municipales Ltée. Parham, Qué.

U  
 U  
 U  
 U



Tous forment quorum.

Après la prière d'usage la session est ouverte.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |  |    |        |
|----------------|--|----|--------|
| chèque no 1084 | McCann, Lévesque & Marquis Inc. Assurance        | \$ | 123.00 |
| 1085           | M. Adelard McNicoll valve d'entrée               | \$ | 61.30  |
| 1086           | Hydro-Québec éclairage public                    | \$ | 187.26 |
| 1087           | Ministère des Transports renouvellement plaques  | \$ | 2.50   |
| 1088           | M. Auguste Gaudreault soudure, gaz et huile      | \$ | 15.25  |
| 1089           | Les Pétroles Irving Inc chauffage                | \$ | 22.95  |
| 1090           | M. Albert Dufour voyage de camion                | \$ | 1.00   |
| 1091           | M. Paul-Émile Asselin allocation auto 140 milles | \$ | 21.05  |
| 1092           | M. Gabriel Savard police                         | \$ | 3.00   |
| 1093           | Centre des Données Fiscales                      | \$ | 2.45   |
| 1094           | annulé   |    |        |
| 1095           | Mme Léon-Georges Dufour salaire de novembre      | \$ | 118.35 |
| 1096           | Ministre du Revenu                               | \$ | 5.55   |
| 1097           | M. Paul-André Savard 2 exercices de pompier      | \$ | 5.00   |
| 1098           | M. Chs.-Henri Dufour 1 " " "                     | \$ | 2.50   |
| 1099           | M. Camille Savard 1 " " "                        | \$ | 2.50   |
| 1100           | M. Léonidas Dufour 1 " " "                       | \$ | 2.50   |
| 1101           | M. Gislain Therrien 1 " " "                      | \$ | 2.50   |
| 1102           | M. Michel Savard 1 " " "                         | \$ | 2.50   |
| 1103           | M. Paul-Etienne Foster 1 " " "                   | \$ | 2.50   |
| 1104           | M. Ludger Therrien 13½ hres dépotoir             | \$ | 16.87  |
| 1105           | Imprimerie Bouchard Enr. sac d'élection          | \$ | 6.43   |

Rés. no 67-70 Il est proposé et résolu unanimement, que le Conseil municipal accepte et paye les comptes tel que présentés.

Accepté.

Rés. no 68-70 Il est proposé, que le Conseil municipal accepte les minutes de l'assemblée du 7 ième jour de novembre 1970, tel que lecture fut faite.

Accepté.

Rés. no 69-70 Après lecture de la résolution adoptée par la Ville de La Malbaie à sa séance d'ajournement du 18 novembre 1970, laquelle résolution porte le numéro 11 - 13A,

Il est proposé,

que la Corporation Municipale appuie fortement

*St. Jean*



la demande faite par la Commission Scolaire Régionale Charlevoix-Est, afin que cette dernière obtienne des crédits supplémentaires pour l'aménagement complet de leur terrain de jeux.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 70-70 Il est proposé par Monsieur Jean-Arthur Rochefort,

*C. A. de la C. M. de Québec*  
Beaumier, (~~comptable agréé~~), soit engagé pour faire la vérification des livres, pièces justificatives, lecture des minutes, et vérification des rapports financiers antérieurs, etc, au prix de \$ 400. dollars. Cet engagement se rapporte à l'année 1970.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 71-70 Il est proposé,  
que la secrétaire-trésorière soit autorisée à faire parvenir au Conseil de Comté, le 19 décembre 1970, les noms des propriétaires qui ont deux ans de taxes en arriére. Il reste à leur envoyer un dernier avis pour réclamer le montant de leurs taxes.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 72-70 Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,  
que le taux de l'escompte donné sur les taxes de 1971, qui seront payées avant l'expiration du 30 jours après la première avis, sera de 5%. Par contre le taux de l'intérêt sera de 8% sur les taxes municipales 1971.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 73-70 Il est décidé par le Conseil municipal que le siège de Monsieur Georges Poitras est maintenant vacant, et qu'il doit être remplacé. Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,  
que Monsieur Clément Savard soit nommé Conseiller.

Ont voté pour cette proposition: Monsieur Benoit Imbeault  
Monsieur Firmin Ouellet

Monsieur Jean-Arthur Rochefort propose comme Conseiller Monsieur Esdras Therrien.

Aucun seconneur pour cette proposition.



Monsieur Clément Savard est nommé Conseiller en remplacement de M. Georges Poitras, pour finir le terme de ce dernier.

Accepté sur division.

M. Benoit Imbeault donne un avis de motion concernant le règlement no 14.

Rés. no 74-70

Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,

que Monsieur Auguste

Gaudreault soit chargé de s'occuper du déblayement et de l'entretien de la route Leclerc. Le Conseil l'autorise à passer aussi souvent qu'il le jugera nécessaire, et il sera payé au taux de \$ 6.00, salaire horaire.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 75-70

Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,

que Monsieur Jean-Arthur

Rocheffort soit nommé " représentant du Conseil Municipal " au Comité des Loisirs.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 9 heures p. m., elle est ajournée à une date ultérieure.

*Gerald Kenny*  
\*\*\*\*\*  
*Hon. Lion-Georges Dufour*  
sec.-tes

Je, CLEMENT SAVARD, ayant été nommé conseiller, au siège no 2, et pour finir le terme de M. Georges Poitras, jure solennellement que je remplirai avec honnêteté et fidélité, les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de ma capacité. Ainsi que Dieu me soit en aide !

Signé: *Clément Savard*

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, ce 30<sup>e</sup> jour de décembre 1970.

Signé: *Hon. Lion-Georges Dufour*



Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

9 ième jour de janvier 1971. Assemblée régulière du  
Conseil municipale, tenue à l'endroit habituel des séances, soit  
dans la salle municipale à 7½ heures p. m. et suivant le Code de  
la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire Monsieur Gérard Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin  
Ouellet, Antoine Therrien Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Après la prière d'usage, l'assemblée est ouverte.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                          |                                   |    |        |
|----------------|--------------------------|-----------------------------------|----|--------|
| chèque no 1106 | Monsieur Edgar Boulianne | 6½ hres transport eau avec camion | \$ | 16.25  |
| 1107           | M. Joseph Savard         | 4 hres transport eau avec camion  | \$ | 10.00  |
| 1108           | M. Albert Dufour         | 4½ " " " "                        | \$ | 11.25  |
| 1109           | M. Rosario Gaudreault    | 18 hres maintenance réseau        | \$ | 22.14  |
| 1110           | M. Robert Savard         | 6 hres " "                        | \$ | 7.38   |
| 1111           | M. Albert Dallaire       | 13½ hres eau                      | \$ | 16.50  |
| 1112           | M. Luc Therrien          | 13½ " "                           | \$ | 14.50  |
| 1113           | M. Lionel Danjou         | 6½ " "                            | \$ | 7.95   |
| 1114           | M. Rosaire Boulianne     | 15 hres                           | \$ | 18.45  |
| 1115           | M. Henri Foster          | 2 voyages pour bacau              | \$ | 45.00  |
| 1116           | Bell Canada              |                                   | \$ | 16.85  |
| 1117           | Les Pétroles Irving Inc. | chauffage                         | \$ | 95.52  |
| 1118           | M. Gabriel Savard        | 2 voyages comme police            | \$ | 6.00   |
| 1119           | M. Auguste Gaudreault    | entretien de la route Leclers     |    | 83.00  |
| 1120           | M. Lionel Poitras        | sortie du camion et entrée        | \$ | 2.00   |
| 1121           | Hydro-Québec             | éclairage public                  | \$ | 187.26 |
| 1122           | Imprimerie Bouchard      | papeterie                         | \$ | 10.53  |
| 1123           | Conseil Economique rural | cotisation 1971                   | \$ | 53.50  |
| 1124           | Mme Léon-Georges Dufour  | salaires de décembre              | \$ | 118.35 |



|                |                                |    |        |
|----------------|--------------------------------|----|--------|
| chèque no 1125 | Ministère du Revenu Provincial | \$ | 9.53   |
| 1126           | Centre des Données Fiscales    | \$ | 2.45   |
| 1127           | J. M. G. Construction Inc.     | \$ | 549.40 |

Rés. no 1-71 Il est proposé et résolu,  
unaniment que le Conseil Municipal accepte  
et paye les comptes tels que présentés.

Accepté.

Rés. no 2-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte la lecture de l'assem-  
blée du 5 décembre 1970, telle qu'elle fut faite.

Accepté à l'unanimité.

M. Antoine Therrien, donne un "avis de motion" concernant un  
règlement décrétant des travaux pour \$ 3959.00 et ceci sans emprunt.

Rés. no 3-71 Il est, proposé,  
que la secrétaire-trésorière soit autorisée à remettre  
le livre des minutes et toute la documentation y compris reçus de taxe  
foncières, taxe d'eau, licence, et tout ce qui concerne le travail  
d'administration pour l'année 1970, à Monsieur Fortunat Beaumier,  
CL. A. de la Commission Municipale de Québec, pour fins de vérification  
et ceci dégage la responsabilité de la secrétaire, tant et aussi long-  
temps que ces livres seront en possession de Monsieur Beaumier.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 4-71 Il est proposé par Monsieur Antoine Therrien,  
que la secrétaire-trésorière envoie les avis aux contribuables pour percevoir les taxes pour  
l'année 1971, et ceci vers le 20 janvier.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 5-71 Il est proposé par Monsieur Benoit Imbeault,  
qu'un amendement soit  
apporté au règlement no 14. Ceci concerne la journée de travail fait  
par la secrétaire-trésorière. Il devra se lire comme suit:



Tous les lundis: de 9 hres a.m. à 12 hres a.m.  
1 hre p.m. à 4 hres p.m.  
7 hres p.m. à 9 hres p.m.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 9 $\frac{1}{2}$  hres p. m. elle est ajournée à une date ultérieure.

*Gerald Kenny*  
Mme Lem - Georges Lafar sec-tas

Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

16 ième jour de janvier 1970. Assemblée spéciale du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des seances, soit dans la salle municipale à 7 $\frac{1}{2}$  heures p. m.. L'avis de convocation a été envoyé à tous les membres.

Les sujets à discuter sont ceux mentionnés dans l'avis de convocation à savoir:

- 1.- Salaire du secrétaire-trésorier. Discussion pour en venir à une entente.
- 2.- Le pourquoi du chèque no 1118.

Sont présents: Firmin Ouellet, pro-maire,  
Gérard Foster, Clément Savard, Antoine Therrien et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Il y a eu discussion pour une augmentation du salaire du secrétaire, mais il a été décidé de ne pas accordé d'augmentation quelque soit.

L'assemblée est terminée à 8 $\frac{1}{2}$  hres p.m.

*Gerald Kenny*



Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

6 ième jour de février 1971. Assemblée régulière du  
Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit  
dans la salle municipale, à 7½ heures p.m. et suivant le Code de  
la Province de Québec.

Sont présents: M. Gérard Kenny, Maire,  
Messieurs les Conseillers: Clément Savard, Firmin Ouellet, Antoine  
Therrien et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                                 |                       |    |         |   |
|----------------|---------------------------------|-----------------------|----|---------|---|
| chèque no 1128 | Banque Provinciale du Canada    | intérêts              | \$ | 1965.00 | ¢ |
| 1129           | M. Paul-Emile Asselin           | ouvrage et millage    | \$ | 66.40   | ¢ |
| 1130           | Hydro-Québec                    | éclairage public      | \$ | 187.26  | ¢ |
| 1131           | Banque Provinciale du Canada    | rénumérations coupons |    | 9.83    | ¢ |
| 1132           | Bell Canada                     |                       | \$ | 34.59   | ¢ |
| 1133           | Pierre Thibault Ltée            | bouchon pr. camion    | \$ | 16.87   | ¢ |
| 1134           | Ministère du Revenu Provinciale |                       | \$ | 6.55    | ¢ |
| 1135           | Centre des Données Fiscales     |                       | \$ | 2.45    | ¢ |
| 1136           | Mme Léon-Georges Dufour         | salaires de janvier   | \$ | 118.35  | ¢ |
| 1137           | M. Auguste Gaudreault           | route Leclerc         | \$ | 75.00   | ¢ |
| 1138           | Cyrias Dufour Enr.              | fournitures           | \$ | 6.74    | ¢ |

Rés. no 6-71. Il est proposé que le  
Conseil municipal accepte et paye les comptes  
tel que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 7-71. Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte la lecture des assem-



blées du 9 janvier et celle du 16 janvier 1971.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 2-71.

Il est proposé,

que le Conseil accepte les demandes de " requêtes pour mutation de propriétés" à savoir:

- 1.- Compagnie Price -- Robert Rochefort
- 2.- " " -- René Poitras
- 3.- " " -- Albert Dufour
- 4.- " " -- Jean-Arthur Rochefort
- 5.- " " -- Jean-Louis Ouellet
- 6.- " " -- Mme René Savard.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 8 hres p. m.

*Gerald Kenny maire*

*Mme Lion-Georges Dufour sec. tris*

SERMENT DU VERIFICATEUR.

Je, soussigné, ayant été nommé vérificateur pour l'année 1970, jure que je remplirai avec honnêteté et fidélité les devoirs de cette charge au meilleur de mes connaissances et de mon jugement. Ainsi que Dieu me soit en aide !

Signé: *J. Beaumier*

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, ce 8 ième jour de février 1971.

Signé: *Mme Lion-Georges Dufour*  
*sec. tris*



SECRETARIAT DU COUNCIL-ADJOINT

Je soussigné, Lionel Poitras, étant nommé secrétaire-adjoint, jure que je remplirai avec honnêteté et fidélité les devoirs de cette charge au meilleur de mes connaissances et de mon jugement. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Lionel Poitras

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, ce vingt-cinquième jour de février 1971.

Signé: Monsieur Léon-Georges Dupuis, sec. tris

Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix

6 ième jour de mars 1971. Assemblée régulière du Conseil Municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale, à 7 1/2 heures p. m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son honneur le Maire, Monsieur Gérard Kenny, Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet Antoine Therrien et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour l'exercice 1970:

|      |                         |        |       |
|------|-------------------------|--------|-------|
| 1335 | M. Paul-Emile Asselin   | 476 \$ | 72.10 |
| 1340 | Parade                  |        | 50.00 |
| 1341 | Bel Canada              | 137.26 |       |
| 1342 | Bell Canada             | 27.65  |       |
| 1343 | Les Pâtes de Loring Inc | 40.45  |       |



|                    |  |               |                  |
|--------------------|--|---------------|------------------|
|                    | McCann, Lévesque & Murphy Inc.                               | \$            | 21.00¢           |
|                    | M. Jean-Louis Bouchard                                       | \$            | 107.00¢          |
| 1146               | M. Paul-Emile Asselin 15 bores 375 sillons                   | \$            | 24.00¢           |
| 1147               | Ministère du Revenu Provincial                               | \$            | 7.25¢            |
| 1148               | Centre des Donations Financières                             | \$            | 2.45¢            |
| 1149               | Mme Léon-Georges Paturel 200 \$ de février                   | \$            | 118.35¢          |
| 1150               | Mme Léon-Georges Paturel 200 \$ de février                   | \$            | 118.35¢          |
| 1151               | M. Auguste Gaudreault gaz et huile camion                    | \$            | 11.35¢           |
| 1152               | M. Auguste Gaudreault route Leclerc                          | \$            | 126.00¢          |
| 1153               | Hydro-Québec éclairage de la salle                           | \$            | 31.92            |
| <i>annulé</i> 1154 | <del>Imprimerie Bouchard Enr. plaques pour conseillers</del> | <del>\$</del> | <del>10.53</del> |

Rés. no 9-71

Il est proposé que,

le Conseil municipal accepte et paye les comptes tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 10-71

Il est proposé que,

le Conseil municipal accepte la lecture de l'assemblée du 6 février 1971, telle qu'elle fut faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 11-71

Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,

que Monsieur Antoine

Therrien soit nommé "représentant" pour la Corporation Municipale au Conseil Economique.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 12-71.

REGLEMENT NO 16

ATTENDU QU'il est urgent que des travaux d'acqueduc aient été fait, au montant de \$ 3959.00;

ATTENDU QUE l'avis de motion a été régulièrement donné;

IL EST PROPOSE PAR: Monsieur Antoine Therrien

SECONDE PAR: Monsieur Gérard Foster,

ET RESOLU UNANIMENT que

le Conseil autorise l'exécution de ces travaux d'acqueduc au montant de \$ 3959.00.



Le conseil approprié à même son surplus accumulé, une somme équivalente à \$ 3959.00

FAIT ET ADOPTÉ À la séance du 6 mars 1971.

Rés. no 13-71

Il est proposé par Monsieur Clément Savard,  
que le Conseil Municipal fasse la demande suivante à la Compagnie Bell Canada à savoir: S'il y aurait possibilité d'obtenir un service gratuit entre la Municipalité de Saint-Siméon, tel qu'il existe présentement entre notre Municipalité et celle de Tadoussac. A la demande de nos contribuables et étant donné que nous sommes du comté de Charlevoix, ceci serait plus pratique aux usagers du téléphone. Espérant que cette demande sera prise en considération par les autorités de la Compagnie Bell du Canada.

Accepté à l'unanimité.

Que copie de cette résolution, soit envoyée à Monsieur L. P. Lapointe secrétaire du Conseil de Comté.

Rés. no 14-71

Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,  
que le Conseil Municipal fasse la demande suivante au Ministère de la Voirie, La Malbaie: S'il y aurait possibilité de prévoir au budget de cette année un montant d'environ \$ 6000.00 pour le pavage des fossés de la Route Leclerc, sur une longueur de 2500' des deux côtés de la route. Ceci réduirait de beaucoup l'entretien, éviterait des dommages causés par la fonte des neiges au printemps et les puits torrentielles.

Il y a seulement des fossés pavés qui éviteraient de tels dommages causés aux résidents de chaque côté de la route, étant donné la nature du terrain: sable fin à cet endroit.

Que copie de cette résolution soit envoyée à Monsieur Albert Belanger, divisionnaire à La Malbaie, ainsi qu'à Monsieur Raymond Mailloux, Député de Charlevoix.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 15-71

Il est proposé,  
qu'à l'avenir Monsieur Ludger Therrien utilise sa deuxième valve d'eau située sur le terrain no 9A-rang A, (Anciennement



Viv...

...

propriété de Monsieur Auguste Rochefort) pour son étable, et que le montant de sa prime d'eau soit de \$ 6.00, montant total.

Advenant une vente de ce terrain, la valve d'entrée demeure la propriété de la Municipalité et sera chargé au nouveau locataire au prix de \$ 5.00 par mois ou le prix en vigueur à cette date.

Accepté à l'unanimité.

Gerald Kenny maire  
Titone Lion-Guyon Dufour

\*\*\*\*\*

Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

Assemblée...

3 ième jour d'avril 1971. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des sessions, soit dans la salle municipale à 7½ hres p. m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire M. Gérald Kenny  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet, Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Présentation des comptes pour acceptation

|                |                                     |                       |    |         |
|----------------|-------------------------------------|-----------------------|----|---------|
| chèque no 1155 | M. Yves Poitras                     | 1 hre de boulage      | \$ | 10.00¢  |
| 1156           | M. Paul-Emile Asselin               | 138 milles allocation | \$ | 20.70¢  |
| 1157           | Les Pétroles Irving Inc.            | chauffage             | \$ | 83.17¢  |
| 1158           | C. A. Brouillard Ltée               | fourniture            | \$ | 2.77¢   |
| 1159           | Bell Téléphone                      |                       | \$ | 12.80¢  |
| 1160           | La Revue Municipale                 |                       | \$ | 5.00¢   |
| 1161           | Hydro-Québec                        | Éclairage Public      | \$ | 187.26¢ |
| 1162           | Corporation de Comté Charlevoix-Noy |                       | \$ | 400.00¢ |
| 1163           | Paul-Emile Asselin                  | 21½ hres 261 milles   | \$ | 68.58¢  |
| 1164           | Centre des Données Fiscales         |                       | \$ | 2.45¢   |
| 1165           | ...                                 | ...                   | \$ | 7.33¢   |



|         |   |                        |
|---------|---|------------------------|
| no 1166 | Mme Léon-Georges Dufour, salaire de mars. | \$ 118.35 <sup>✓</sup> |
| 1167    | Imprimerie Bouchard Enr.                  | \$ 6.16 <sup>✓</sup>   |

Rés. no 16-71 Il est proposé que,  
le Conseil accepte et paye les comptes tel que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 17-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte la lecture de l'assemblée du 6 ième jour de mars 1971, telle que lue.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 18-71 Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,  
que le Conseil municipal de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, appuie fortement le bureau médical de l'Hopital Saint-Joseph de La Malbaie, dans leur demande d'agrandissement de leur hôpital, afin que la population de Charlevoix jouisse d'un plus grand service.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 19-71 Il est proposé par Monsieur Clément Savard,  
que le Conseil municipal donne un don de \$ 5.00 au Centre d'Accueil pour alcooliques et Toxicomanes de Clermont Inc.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 20-71 Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,  
que la Municipalité de Saint-Firmin appuie fortement les mémoires fournies au Ministère des Terres & Forêts, concernant la scierie Jos Houde Ltée, par la Municipalité du Village de Saint-Siméon.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 21-71 Il est proposé par Monsieur Benoit Imbeault,  
qu'une demande soit faite au responsable, propriétaire de l'autobus Drolet, pour qu'un arrêt



soit fait à l'Auberge Saguenay, Baie Ste-Catherine.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 22-71

Il est proposé par Monsieur Jean-Arthur Rochefort,  
que le Conseil  
municipal appuie la demande faite par Monsieur Gabriel Savard, aux  
Ministère des Travaux Publics à Ottawa.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 23-71

Il est proposé par Monsieur Clément Savard,  
que Monsieur Gabriel  
Savard soit nommé " Police Municipale ".

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 24-71

Proposé par Monsieur Firmin Ouellet,  
que le Conseil municipal deman-  
de au Ministère de la Voirie, s'il serait possible de prévoir à la  
réfection de la Côte de la Rivière-aux-Canards pour l'année 1971,  
chose qui est très urgente dû aux nombreux accidents dans cette côte  
depuis ces dernières années, causant la mort de plusieurs personnes  
et infligeant des blessures graves à d'autres. Donc il serait très  
urgent qu'une amélioration soit apportée à cette courbe afin d'éviter  
tout genre d'accidents. Espérons que le Ministère de la Voirie  
prendra cette demande en considération.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 25-71

Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,  
que le Conseil municipi-  
pal accepte le rapport financier pour l'année terminée au 31 dé-  
cembre 1970, rapport présenté par Monsieur Fortunat Beaumier.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 9½ heures p. m.

*Gerald Remy maire*  
*Alexis Lévesque Dufour*  
sec. trés.

\*\*\*\*\*



Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

SESSION REGULIERE

8 ième jour de mai 1971. Assemblée régulière du Conseil Municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale à 7½ heures p. m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire M. Gérard Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Clément Savard, Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |   |    |        |   |
|----------------|---|----|--------|---|
| chèque no 1168 | Le Centre d'Accueil de Clermont Inc. Don          | \$ | 5.00   | f |
| 1169           | M. Auguste Gaudreault route Leclerc               | \$ | 78.00  | f |
| 1170           | M. Rosario Gaudreault 17½ heures de maintenance   | \$ | 21.51  | f |
| 1171           | M. Paul-Emile Asselin 5 heures 58 milles          | \$ | 14.85  | f |
| 1172           | Bell Canada                                       | \$ | 8.71   | f |
| 1173           | Corporation Municipale de Tadoussac Route Leclerc | \$ | 100.00 | f |
| 1174           | Formules Municipales Ltée papeterie               | \$ | 5.00   | f |
| 1175           | Cartier Transport Ltée transport                  | \$ | 12.00  | f |
| 1176           | Hydro-Québec éclairage public                     | \$ | 187.26 | f |
| 1177           | Mme Léon-Georges Dufour loi des jurés             | \$ | 6.60   | f |
| 1178           | M. Gabriel Savard police                          | \$ | 2.50   | f |
| 1179           | Les Pétroles Irving Inc. chauffage                | \$ | 58.75  | f |
| 1180           | M. Albert Dufour 3 voyages de gravier             | \$ | 4.50   | f |
| 1181           | M. Paul-Emile Asselin 3 heures 87 milles          | \$ | 16.74  | f |
| 1182           | M. Henri Foster Excercices de pompier             | \$ | 2.50   | f |
| 1183           | M. Paul-Etienne Foster " "                        | \$ | 2.50   | f |
| 1184           | M. Charles-Henri Dufour " "                       | \$ | 2.50   | f |
| 1185           | M. Camille Savard " "                             | \$ | 2.50   | f |
| 1186           | M. Léonidas Dufour " "                            | \$ | 2.50   | f |
| 1187           | Cyrias Dufour Enrg. fournitures                   | \$ | 12.87  | f |



|                |                                |                          |                        |
|----------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| chèque no 1188 | St-Charles Chemical Ltée       | produits pour égout      | \$ 48.60 <sup>✓</sup>  |
| 1189           | Mme Léon-Georges Dufour        | salaire d'avril          | \$ 118.35 <sup>✓</sup> |
| 1190           | Ministère du Revenu Provincial |                          | \$ 7.59 <sup>✓</sup>   |
| 1191           | Centre des Données Fiscales    |                          | \$ 2.45 <sup>✓</sup>   |
| 1192           | M. Rodrigue Villeneuve         | dégelage de l'eau        | \$ 20.00 <sup>✓</sup>  |
| 1193           | Petite Caisse                  |                          | \$ 46.40 <sup>✓</sup>  |
| 1194           | M. Martial Asselin             | 7½ heures de maintenance | \$ 9.21 <sup>✓</sup>   |
| 1195           | M. Paul-Emile Asselin          | 5 heures 63 milles       | \$ 15.60 <sup>✓</sup>  |
| 1196           | M. Gabriel Savard              | police                   | \$ 1.50 <sup>✓</sup>   |
| 1197           | M. Auguste Gaudreault          | ouvrage                  | \$ 1.00 <sup>✓</sup>   |

Rés. no 26-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte et paye les comptes tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 27-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte l'assemblée du 3 ième jour d'avril 1971, tel que lecture fut faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 28-71 Résolution relative: Qu'on demande un animateur en Loisirs, délégué par le Conseil Régional des Loisirs de Québec soit permanent pour la zone Charlevoix.

ANIMATEUR EN LOISIRS.

Faisant suite à la réunion du mercredi 14 avril 1971, nous souhaitons ardemment que le Conseil Régional des Loisirs de Québec consacre un animateur en Loisirs à plein temps pour la zone Charlevoix qui est nettement défavorisée dans ce domaine.

Il est proposé par Monsieur Jean-Arthur Rochefort  
Et secondé par Monsieur Clément Savard.

Que cette demande soit adressée au Conseil Régional des Loisirs de Québec.

APPROUVE PAR: Gérald Kenny, Maire.

AVIS DE MOTION

M. Clément Savard donne "AVIS DE MOTION" au sujet du règlement no 13, règlement concernant la lumière de rue.

L'Assemblée est terminée à 9½ heures p. m.

*Gerald Kenny Maire*  
*Mme Léon-Georges Dufour*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

Assemblée régulière 5 ième jour de juin 1971. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances soit dans la salle municipale à 7½ heures p. m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire, Monsieur Gérard Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |  |              |
|----------------|--|--------------|
| Chèque no 1198 | Commission Municipale de Québec obligations        | \$ 7293.08 F |
| 1199           | M. Paul-Emile Asselin maintenance                  | \$ 18.35 F   |
| 1200           | M. Martial Asselin 7 heures égoût                  | \$ 8.75 F    |
| 1201           | M. Paul-Emile Therrien 7 heures égoût              | \$ 8.75 F    |
| 1202           | M. Réal Savard 2 hres barrage SPECIAL              | \$ 4.00 F    |
| 1203           | M. Robert Savard 2 hres barrage SPECIAL            | \$ 4.00 F    |
| 1204           | M. Albert Savard 15 hres 31 milles maintenance     | \$ 25.35 F   |
| 1205           | M. Jacques Savard 5 hres maintenance               | \$ 6.90 F    |
| 1206           | M. Robert Savard 5 " "                             | \$ 6.90 F    |
| 1207           | M. Rémi Savard 5 " "                               | \$ 6.90 F    |
| 1208           | M. Alain Boulianne 5 " "                           | \$ 6.90 F    |
| 1209           | M. Patrick Savard 5 " "                            | \$ 6.90 F    |
| 1210           | M. Gérard Kenny Junior 5 hres de maintenance       | \$ 6.90 F    |
| 1211           | M. Camille Savard 5 " "                            | \$ 6.90 F    |
| 1212           | M. Gabriel Savard 5 " "                            | \$ 6.90 F    |
| 1213           | M. Edouard Boulianne 5 " "                         | \$ 6.90 F    |
| 1214           | Commission des Accidents du Travail de Québec C. P | \$ 30.55 F   |
| 1215           | Daigle & Frère Mfr. Ltée seal pour aqueduc         | \$ 52.00 F   |
| 1216           | Hydro-Québec éclairage public                      | \$ 187.26 F  |



|                |                                 |                |    |                     |
|----------------|---------------------------------|----------------|----|---------------------|
| chèque no 1217 | Bell Canada                     | téléphone      | \$ | 14.26 <sup>F</sup>  |
| 1218           | annulé                          |                |    |                     |
| 1219           | Ministère du Revenu Provincial  |                | \$ | 8.95 <sup>F</sup>   |
| 1220           | Centre des Données Fiscales     |                | \$ | 2.45 <sup>F</sup>   |
| 1221           | Mme Léon-Georges Dufour         | salaire de mai | \$ | 118.35 <sup>F</sup> |
| 1222           | Imprimerie Bouchard Ehr.        | papeterie      | \$ | 60.48 <sup>F</sup>  |
| 1223           | Comité des Loisirs Saint-Firmin |                | \$ | 200.00 <sup>F</sup> |
| 1224           | Les Pétroles Irving Inc.        | chauffage      | \$ | 49.24 <sup>F</sup>  |

Rés. no 29-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte et paye les comptes tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 30-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte la lecture de l'assemblée du 8 ième jour de mai 1971, tel que lue.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 31-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal donne au Comité des Loisirs de Saint-Firmin le montant de la subvention de \$200.00, subvention qu'elle a reçu du Ministère de l'Education.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 32-71 Il est proposé par Monsieur Clément Savard,  
qu'un **AMENDEMENT** soit apporté au règlement no 13 paragraphe 1, à savoir:

1.- Qu'un système d'éclairage soit installé sur la route Leclerc et sur la route 15, à partir du lot P-G rang 1, jusqu'au lot P-F rang B.

Accepté à l'unanimité, à l'assemblée du 5 ième jour de juin 1971.

Rés. no 33-71 Il est proposé,  
que Monsieur Albert Savard soit engagé pour faire la maintenance du réseau d'acqueduc et d'égoût. Le salaire horaire

**Engagement Homme de Maintenance.**



sera de \$ 1.40, plus une allocation de 0.15 mille.

Accepté sur division.

L'assemblée est terminée à 10 $\frac{1}{2}$  hres p. m.

*Gerald Kenny*

*Mme Léon-Georges Dufour*  
sec. tes

\*\*\*\*\*

Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

**Assemblée régulière**

3 ième jour de juillet 1971. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale à 7 $\frac{1}{2}$  heures p. m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire M. Gérard Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet,  
Antoine Therrien et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |  |    |        |   |
|----------------|--|----|--------|---|
| chèque no 1225 | Hydro-Québec éclairage public                  | \$ | 249.66 | F |
| 1226           | Bell Canada téléphone                          | \$ | 13.13  | F |
| 1227           | M. Joseph Laprise travail au dépotoir tracteur | \$ | 20.00  | F |
| 1228           | M. Camille Savard 4 hres dépotoir              | \$ | 5.52   | F |
| 1229           | M. Jacques Savard 4 " "                        | \$ | 5.52   | F |
| 1230           | M. Albert Savard 11 hres 19 milles 3 madriers  | \$ | 21.03  | F |
| 1231           | Ministère du Revenu                            | \$ | 7.31   | F |
| 1232           | Centre des Données fiscales                    | \$ | 2.45   | F |
| 1233           | Mme Léon-Georges Dufour salaire de juin        | \$ | 118.35 | F |



Rés. no 34-71

Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte la lecture de l'assemblée du 5 juin 1971, telle que lecture fut faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 35-71

Il est proposé,  
que le Conseil accepte et paye les comptes tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 36-71

Panneau de signalisation

Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,  
que le Conseil municipal demande au Bureau de la Voirie à La Malbaie, s'il serait possible d'avoir un panneau de signalisation sur la route 15, à l'intersection de l'entrée du banc de gravier de M. Jean-Louis Ouellet. Ceci à cause du danger dû à la mauvaise visibilité de la route 15, à cet endroit.  
Que copie de cette résolution soit envoyée à Monsieur Albert Bélanger, chef-divisionnaire à La Malbaie.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 37-71

Achat du tuyau pour réparations du système d'égoût.

Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,  
que le Conseil autorisé à acheter le tuyau nécessaire pour la réparation du système d'égoût au ruisseau chez Monsieur Raymond Savard.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 8 hres 55 minutes.

*Gerald Kenny Maire*  
\*\*\*\*\*  
*Mme Leon George Dufour, sec. gén.*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

Assemblée régulière

7 ième jour d'août 1971. Assemblée régulière  
du conseil municipal tenue à l'endroit habituel des séances, soit  
dans la salle municipale à 7½ heures p. m., et suivant le Code de  
la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire M. Gérard Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Firmin Ouellet, Antoine  
Therrien, Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Rés no 38-71

Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte et paye les comptes  
tels que présentés ci-dessous:

|                |  |              |
|----------------|--|--------------|
| chèque no 1234 | La Banque Provinciale du Canada            | \$ 2977.33 f |
| 1235           | Hydro-Québec éclairage de la salle         | \$ 25.73 f   |
| 1236           | Les Pétroles Irving Inc cauffage assurance | \$ 13.95 f   |
| 1237           | Bell Canada                                | \$ 9.59 f    |
| 1238           | Les Pétroles Irving Inc. chauffage         | \$ 17.80 f   |
| 1239           | M. Alex Savard maintenance                 | \$ 63.51 f   |
| 1240           | M. Joseph Savard maintenance               | \$ 78.41 f   |
| 1241           | M. Jacques Savard maintenance              | \$ 78.41 f   |
| 1242           | M. Albert Savard salaire et millage        | \$ 94.87 f   |
| 1243           | Hydro-Québec éclairage public              | \$ 187.24 f  |
| 1244           | M. Gérard Perron tuyaux d'acqueduc         | \$ 382.06 f  |
| 1245           | C. A. Brouillard fournitures               | \$ 36.38 f   |
| 1246           | Imprimerie Bouchard Enr. taxe sur achats   | \$ 3.65 f    |
| 1247           | annulé                                     |              |
| 1248           | M. Henri Foster 27 heures de machinerie    | \$ 162.00 f  |
| 1249           | M. Ludger Therrien ½ heures de tracteur    | \$ 3.00 f    |



|                |  |             |
|----------------|--|-------------|
| chèque no 1250 | Centre des Données Fiscales            | \$ 2.45 ✓   |
| 1251           | Ministère du Revenu                    | \$ 10.83 ✓  |
| 1252           | Receveur Général du Canada ass-chômage | \$ 4.78 ✓   |
| 1253           | Mme Léon-Georges Dufour salaire d'août | \$ 118.35 ✓ |
| 1254           | M. Gabriel Savard police municipale    | \$ 9.00 ✓   |

Ces comptes sont

Acceptés à l'unanimité

Résolution  
39-71

Il est proposé,

que le Conseil municipal accepte les minutes de l'assemblée du 3 juillet 1971, tel que lecture fut faite.

Accepté à l'unanimité

M. Antoine Therrien donne "Avis de motion" pour régler la largeur des entrées sur la route Leclerc.

L'assemblée est terminée, elle est ajournée à une date ultérieure.

*Gerald Kenny maire*

\*\*\*\*\*:\*\*\*\*\*:\*\*\*\*\*:\*\*\*\*\*:\*\*\*\*\*:\*\*\*\*\*

Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

**Continuation de l'assemblée** 9 ième jour d'août 1971. Continuation de l'assemblée du 7 ième jour d'août 1971, tenue à l'endroit habituel des séances soit dans la salle municipale, à 7½ heures p. m. et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire, M. Gérald Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Antoine Therrien, Benoit Imbeault et  
Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.



Rés. no 40-71  
Asphalte sur la  
Route Leclerc.

Il est proposé par M. Jean-Arthur Rochefort,  
que le Conseil municipal demande au Ministère de la Voirie, s'il y aurait possibilité de poser une couche de revêtement bitumineux sur la route Leclerc dans la Municipalité de Saint-Firmin, lors des travaux de revêtement de la route 15, car ces travaux sont réellement nécessaires depuis plusieurs années, et le Conseil n'a pas les moyens d'envisager de tels dépenses, dû à ces nombreuses obligations occasionnés par le réseau d'acqueduc.

Que copie de cette résolution soit envoyée à Monsieur Raymond Mailloux, Adjoint parlementaire et Député Provincial, ainsi qu'à Monsieur Albert Bélanger, Divisionnaire au Ministère de la Voirie.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 8 heures.p.m.

*Gerald Kenny maire*

\*\*\*\*\*

Province de Québec

Assemblée régulière

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

4 ième jour de septembre 1971. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale à 7½ heures du soir, et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire M. Gérald Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet  
Antoine Therrien, Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Rés. no 41-71

Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte les lectures des assemblées du 7 ième et 9 ième jour d'août 1971, tel que lues.  
Accepté à l'unanimité.



Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                                |                               |    |         |
|----------------|--------------------------------|-------------------------------|----|---------|
| chèque no 1255 | M. Joseph Savard               | 33 heures aqueduc             | \$ | 45.65   |
| 1256           | M. Alex Savard                 | 33 heures aqueduc             | \$ | 45.65   |
| 1257           | M. Jacques Savard              | 33 heures aqueduc             | \$ | 45.65   |
| 1258           | M. Albert Savard               | 41 heures et 121 milles       | \$ | 74.71   |
| 1259           | Hydro-Québec                   | éclairage public              | \$ | 187.24  |
| 1260           | Bell Canada                    |                               | \$ | 10.13   |
| 1261           | M. Gabriel Savard              | 1 voyage police               | \$ | 3.00    |
| 1262           | M. Adrien Gaudreault           | évaluateur 4 heures 20 milles |    | 8.52    |
| 1263           | M. Lucien Imbeault             | évaluateur 4 heures           | \$ | 5.52    |
| 1264           | M. Joseph Poitras              | évaluateur 4 heures           | \$ | 5.52    |
| 1265           | Mme Léon-Georges Dufour        | séc. des évaluateurs          | \$ | 5.52    |
| 1266           | Receveur Général du Canada     | ass-chômage                   | \$ | 2.18    |
| 1267           | Ministère du Revenu Provincial |                               | \$ | 9.99    |
| 1268           | Centre des Données fiscales    |                               | \$ | 2.45    |
| 1269           | Mme Léon-Georges Dufour        | salaire d'août                | \$ | 118.35  |
| 1270           | Caisse Populaire St-Firmin     | obligations 77A               | \$ | 1500.00 |
| 1271           | Caisse Populaire St-Firmin     | obligations 77                | \$ | 930.00  |
| 1272           | Hydro-Québec                   | éclairage de la salle         | \$ | 4.97    |
| 1273           | M. Yves Poitras                | gaz pour camion               | \$ | 9.75    |
| 1274           | Mme Léon-Georges Dufour        | résolution no 44-71           | \$ | 45.00   |

Résolution no  
42-71

Acceptation des comptes

Il est proposé que,

le Conseil municipal accepte et paye les comptes  
tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 43-71

changements apportés  
au rôle d'évaluation

Il est proposé par M. Clément Savard,

que des changements soient  
apportés au rôle d'évaluation à savoir ce qui suit:

|                        |             |                                 |
|------------------------|-------------|---------------------------------|
| Joseph Laprise         | carte # 119 | enlever \$ 400.00               |
| Mme Joseph Laprise     | # 124       | ajouter \$ 195.00 ( garage )    |
| Guy boies              | # 34        | ajouter \$ 775.00 (Chalet)      |
| Diane Poitras          | # 187 A     | ajouter \$ 390.00 (Chalet)      |
| Jean-L. Ouellet        | # 153       | ajouter \$ 25.00 ( écurie )     |
| Succession H. Duchesne | # 59        | retrancher \$ 1000.00 (terrain) |
| Alex Savard            | # 211       | retrancher \$ 288.00 (maison)   |
|                        | # 212       | ajouter \$ 25.00 (écurie)       |
|                        | # 210       | ajouter \$ 525.00 (maison)      |



|                      |         |            |                |
|----------------------|---------|------------|----------------|
| Georges Poitras      | enlever | \$ 49.00   | # 181          |
| Martial Asselin      | ajouter | \$ 66.00   | # 4            |
| Ludger Therrien      | enlever | \$ 1700.00 | # 265          |
| Cyrilas Dufour       | ajouter | \$ 1900.00 | # 67           |
| Henri-P. Chamberland | ajouter | \$ 108.00  | # 57           |
| Jean-P. Boulianne    | ajouter | \$ 100.00  | # 24           |
| Paul-E. Foster       | ajouter | \$ 210.00  | # 82           |
| Léon-Georges Dufour  | ajouter | \$ 30.00   | # 78           |
| Raymond Savard       | enlever | \$ 121.00  | # 235          |
| Auguste Gaudreault   |         | \$ 865.00  | Nouvelle carte |
| Eugène Leprise       |         | \$ 195.00  | " "            |

Le rôle d'évaluation totalisera un montant de \_\_\_\_\_  
pour l'année 1972.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 44-71

collection de  
l'eau

Il est proposé par M. Clément Savard,  
que le Conseil municipal  
donne une compensation de \$ 45,00 à la secrétaire pour la collec-  
tion d'eau qui a été faite par un sec. adjoint de janvier 1971 à  
juillet 1971.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 45-71

Asphalte route  
Leclerc.

Il est proposé par M. Jean-Arthur Rochefort,  
que le Conseil insiste  
une 2 ième fois auprès du Ministère de la Voirie et du Député Provin-  
cial M. Raymond Mailloux, pour obtenir le pavage de la route Leclerc.  
Etant donné que le plan d'asphalte serait près d'ici cette année, il  
me semble que les autorités concernées devraient reviser leur projet  
pour nous accorder le pavage de cette route.

Si on regarde les municipalités  
environnantes, il s'est dépensé tout dernièrement de l'argent pour  
l'amélioration de leurs routes, mais ici notre municipalité est  
toujours ignorer. Encore uhe fois nous insistons pour obtenir le pa-  
vage de cette route cet automne, étant donné qu'il est urgent et in-  
dispensable qu'il y ait revêtement.

Accepté à l'unanimité.

*Gerald Lemay maire*



REGLEMENT NO 17  
LARGEUR DES ENTREES

REGLEMENT NO 17

REGLEMENT SE RAPPORTANT A LA LARGEUR DES ENTREES  
PRIVEES, PUBLIQUES ET COMMERCIALES.

ATTENDU que le Village de St-Firmin ne possède pas  
de règlement déterminant la largeur des entrées privées, publiques  
et commerciales:

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt public que le vil-  
lage soit protégé par un règlement se rapportant à la largeur des  
entrées:

A CETTE FIN, il est ordonné et statué par le Conseil  
municipal, et le dit Conseil ordonne et statue par le présent  
règlement, *qui portera le no 17* qui suit, à savoir;

1.- Que la largeur des entrées sur un terrain privé  
soient limitées à une largeur de 16 pieds.

2.- Que *la largeur* des entrées publiques et commerciales reste-  
ra à être déterminé par le Conseil municipal selon le cas des  
propriétaires.

Ce présent règlement s'applique au secteur de la  
route Leclerc, sur la route 15 à partir du lot P\*G rang 1 jusqu'au  
lot F-2 rang B, ainsi que dans toutes autres rues pouvant être ou-  
vertes au public.

Le présent règlement entrera en vigueur quinze (15)  
jours après la date de publication

Date de publication le 8 septembre 1971.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 46-71

Il est proposé,

PRIME ADDITIONNELLE  
D'EAU GEORGES P.

que le Conseil municipal enlève la prime addition-  
nelle de \$ 1.00 chargée pour la grange de Monsieur Georges Poitras  
à partir d'aujourd'hui, vu qu'il n'a plus d'animaux.

Accepté à l'unanimité.



Rés. no 47-71

LUMIERES DE RUES  
&  
HYDRO-QUEBEC

Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,

que le Conseil porte plainte

auprès de l'Hydro-Québec, pour les lumières qu'il pose actuellement en remplacement des autres lumières. On demande de poser les lumières blanche, au mercure tel que spécifié sur le contrat. Autrement le Conseil se verra dans l'obligation de refuser les comptes mensuels.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 10½ hres.

*Gerald Kenny maire*

\*\*\*\*\*

Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

2 ième jour d'octobre 1971. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale à 7½ heures p. m. et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire Monsieur Gérard Kenny,  
Messieurs les Conseillers: Clément Savard et Jean-Arthur Rochefort.

Faute de quorum, l'assemblée est remise à une date ultérieure.

Suite de l'assemblée du 16 octobre 1971. Assemblée spéciale. (verso\*)  
Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                          |                         |    |        |   |
|----------------|--------------------------|-------------------------|----|--------|---|
| chèque no 1275 | Les Pétroles Irving Inc. | chauffage               | \$ | 44.00  | ✓ |
| 1276           | Bell Téléphone Compagnie | téléphone               | \$ | 11.94  | ✓ |
| 1277           | Monsieur Gérard Foster   | Compensation conseiller | \$ | 52.50  | ✓ |
| 1278           | Monsieur Clément Savard  | " " " "                 | \$ | 43.75  | ✓ |
| 1279           | Monsieur Firmin Ouellet  | " " " "                 | \$ | 52.50  | ✓ |
| 1280           | Monsieur Gérard Kenny    | " " Maire               | \$ | 157.50 | ✓ |



|                |                                |                               |    |                     |
|----------------|--------------------------------|-------------------------------|----|---------------------|
| Chèque no 1281 | Monsieur Antoine Therrien      | Compensation conseiller       | \$ | 52,50 <sup>¢</sup>  |
| 1282           | Monsieur Benoit Imbeault       | " " " "                       | \$ | 52.50 <sup>¢</sup>  |
| 1283           | Monsieur Jean-Arthur Rochefort | " " " "                       | \$ | 52.50 <sup>¢</sup>  |
| 1284           | Hydro-Québec                   | éclairage Public              | \$ | 187.24 <sup>¢</sup> |
| 1285           | M. Joseph Laprise              | 6 hres de tracteur dépotoir   | \$ | 30.00 <sup>¢</sup>  |
| 1286           | M. Albert Savard               | 31 hres 75 milles maintenance | \$ | 54.03 <sup>¢</sup>  |
| 1287           | M. Lucien Imbeault             | 3 hres maintenance            | \$ | 4.14 <sup>¢</sup>   |
| 1288           | M. Jacques Savard              | 3 " " "                       | \$ | 4.14 <sup>¢</sup>   |
| 1289           | Ministère du Revenu Provincial |                               | \$ | 8.13 <sup>¢</sup>   |
| 1290           | Centre des Données Fiscales    |                               | \$ | 2.45 <sup>¢</sup>   |
| 1291           | Mme Léon-Georges Dufour        | salaires de septembre         | \$ | 118.35 <sup>¢</sup> |
| 1292           | C. A. Brouillard Ltée          | fournitures                   | \$ | 9.67                |
| 1293           | Cyrias Dufour Enrg.            | " "                           | \$ | 6.15                |
| 1294           | M. Albert Savard               | maintenance 12 hres 22 milles | \$ | 19.86               |
| 1295           | McCann, Lévesque & Marquis     | ass. responsabilité           | \$ | 123.00              |
| 1296           | Mme René Savard                | location de dépotoir          | \$ | 75.00               |
| 1297           | M. Gabriel Savard              | police                        | \$ | 6.00                |
| 1298           | Bell Téléphone Compagnie       |                               | \$ | 12.14               |
| 1299           | McCann, Lévesque & Marquis     | ass. Automobile               | \$ | 317.00              |

Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

16 ième jour d'octobre 1971. Assemblée spéciale du  
Conseil municipal, tenu à l'endroit habituel des séances, soit  
dans la salle municipale à 7½ heures p. m. et suivant l'avis de  
convocation qui a été régulièrement donné le 12 octobre 1971.

Sont présents: Son honneur le Maire M. Gérard Kenny,  
Messieurs les conseillers: Clément Savard, Antoine Therrien et  
Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

voir les comptes à la page antérieure.



Rés. no 48-71 Il est proposé,  
que le Conseil accepte et paye les comptes tels que  
présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 49-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte la lecture de l'as-  
semblée du 4 sept. 1971, tel que lecture fut faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 50-71 Le conseil municipal de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, à sa séance  
du 16 octobre 1971, a voté unanimement la résolution suivante:

Service médico-  
chirurgical.

- a) Considérant que la régionalisation des services médicaux est en cours et qu'elle est une planification définitive et permanente de localisation de ces services,
- b) Considérant que La Malbaie est le centre géographique et démographique du comté,
- c) Considérant que le service médico-chirurgical y est en opération depuis plus de vingt-cinq ans,
- d) Considérant que le bassin de population malbaien est le plus peuplé, qu'il s'accroît plus vite et doublera possiblement celui de l'Ouest dans une dizaine d'années,
- e) Considérant que l'on doit donner la priorité à la localisation des services médicaux et à l'accessibilité de ces services pour le plus grand nombre, plutôt qu'aux locaux préexistants mais aberrants,
- f) Considérant que la régionalisation doit être fonction de la population plutôt que des locaux,
- g) Considérant que l'Hôpital de La Malbaie a de l'espace utilisable pour réaménagement,
- h) Considérant les distances respectives de l'Ouest du comté, et de l'Est du comté, du centre chirurgical le plus rapproché,

Nous prions instamment le Ministère des Affaires Sociales de considérer notre demande de localisation du pôle médico-chirurgical à La Malbaie et de l'aménagement des locaux à cet effet.

Accepté à l'unanimité.

Que copie de cette résolution soit envoyée au Député, Monsieur Raymond Mailloux, au Ministère des Affaires Sociales, et à l'Administration de l'Hôpital St-Joseph de La Malbaie.



REGLEMENT NO 18

REGLEMENT NO 18

REGLEMENT SE RAPPORTANT AU PORT D'ARMES A FEU.

" Arme à feu "

ATTENDU QUE le village de Saint-Firmin ne possède pas de règlement déterminant l'âge pour porter un arme à feu:

ATTENDU QUE des enfants se servent d'armes à feu et risquent de causer de sérieux accidents:

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt public que le Conseil fixe un âge déterminant le droit de porter un arme à feu:

A cette FIN , il est ordonné et statué par le Conseil municipal, et le dit conseil ordonne et statue par le présent règlement qui portera le numéro 18, ce qui suit, à savoir;

1.- Que l'âge fixé pour se servir d'un arme à feu, soit de 18 ans dans toutes les limites de la Municipalité

L présent règlement entrera en vigueur 15 jours après la date de publication. ( 18 octobre 1971)

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 51-71

Camping

Il est proposé par Monsieur Clément Savard, que le Conseil municipal accorde un permis de construction à Monsieur Léon-Georges Dufour pour un terrain de camping sur le lot 2-A-39, rang B.  
Permis no 4

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 8½ hres. p. m.

*Gerald Kormy Maire*  
\*\*\*\*\*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

A une assemblée générale de tous les contribuables de la Municipalité de Saint-Firmin, tenue ce 31 ième jour d'octobre 1971, au lieu ordinaire des séances, soit dans la salle municipale à 12 heures a. m. hres ( midi). Cette assemblée dûment convoqué par AVIS PUBLIC donné le 18 ième jour d'octobre 1971, et affiché aux deux endroits habituels.

Cette assemblée a pour but, la nomination aux sièges suivants:

A la mairie: sortant de charge Monsieur Gérard Kenny.  
Au siège no 1 " " " Monsieur Gérard Foster.  
Au siège no 2 " " " Monsieur Clément Savard.  
Au siège no 3 " " " Monsieur Firmin Ouellet.

Je déclare l'assemblée ouverte !

12 hres 30 min. Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, mettons en nomination, comme MAIRE

**MONSIEUR GABRIEL SAVARD**  
**JOURNALIER**

NOUS AVONS SIGNÉS:

Proposeur: Georges Poitras,  
Secondeur: Benoit Imbeault.

12 hres 33min. Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER, au siège no 1,

**MONSIEUR GERARD FOSTER,**  
**JOURNALIER.**



NOUS AVONS SIGNES:

Proposeur: Joseph Savard,  
Secondeur: Benoit Imbeault.

12 hres 35 min. Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, de Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER, au siège no 3,

**MONSIEUR FIRMIN OUELLET  
JOURNALIER.**

ET NOUS AVONS SIGNES:

Proposeur: Henri Foster  
Secondeur: Joseph Savard.

12 hres 36 min. Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, de Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER, au siège no 2,

**MONSIEUR CLEMENT SAVARD,  
JOURNALIER.**

NOUS AVONS SIGNES:

Proposeur: Johnny Poitras  
Secondeur: Georges Poitras.

1 hre 25 min. Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, de Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER au siège no 1

**MONSIEUR LEO DALLAIRE  
EMPLOYE CIVIL**

NOUS AVONS SIGNES:

proposeur: Pierre Imbeault  
secondeur: Albert Dufour.

1 hre 30 min. Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, de Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme MAIRE

**MONSIEUR GERALD KENNY  
TECHNICIEN**

NOUS AVONS SIGNES:

Proposeur: Cyrias Dufour  
Secondeur: René Poitras



1 hre 50 min.

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme CONSEILLER, au siège no 2,

**MONSIEUR RAOUL OUELLET  
JOURNALIER**

NOUS AVONS SIGNES:

Proposeur: M. Jean-Arthur Rochefort  
Secondeur: Albert Savard

2 hres p. m.

RESULTAT DE LA NOMINATION:

Je déclare élu CONSEILLER, Monsieur Firmin Ouellet au siège no 3.

Il y aura élection et la mise en candidature est la suivante:

|               |                |               |                    |
|---------------|----------------|---------------|--------------------|
| A la Mairie   | Gabriel Savard | journalier    | Baie Ste-Catherine |
|               | Gérald Kenny   | technicien    | Baie Ste-Catherine |
| Au siège no 1 | Léo Dallaire   | employé civil | Baie Ste-Catherine |
|               | Gérard Foster  | journalier    | Baie Ste-Catherine |
| Au siège no 2 | Raoul Ouellet  | journalier    | Baie Ste-Catherine |
|               | Clément Savard | journalier    | Baie Ste-Catherine |

L'élection aura lieu à la salle municipale, dimanche le 7 novembre 1971, de 8 heures am à 6 heures p. m.

L'assemblée est terminée.

*Monsieur Jean-Arthur Rochefort  
Président de l'élection*

\*\*\*\*\*



# AVIS DU SCRUTIN

CORPORATION MUNICIPALE de SAINT-FIRMIN

## AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la MUNICIPALITE DE SAINT-FIRMIN,

BAIE STE-CATHERINE

et que ce scrutin sera ouvert en conséquence le Dimanche le 7 novembre 1971 ; et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

### ELECTION du MAIRE

| (NOM et PRENOM) | (OCCUPATION) | (ADRESSE)          |
|-----------------|--------------|--------------------|
| SAVARD GABRIEL  | JOURNALIER   | BAIE STE-CATHERINE |
| KENNY GERALD    | TECHNICIEN   | BAIE STE-CATHERINE |

### ELECTION des CONSEILLERS

|      | (NOM et PRENOM) | (OCCUPATION)  | (ADRESSE)          |
|------|-----------------|---------------|--------------------|
| NO 1 | DALLAIRE LEO    | EMPLOYE CIVIL | BAIE STE-CATHERINE |
|      | FOSTER GERARD   | JOURNALIER    | BAIE STE-CATHERINE |
| NO 2 | OUELLET RAOUL   | JOURNALIER    | BAIE STE-CATHERINE |
|      | SAVARD CLEMENT  | JOURNALIER    | BAIE STE-CATHERINE |

### CERTIFICAT de PUBLICATION

(Articles 385 et 348 du Code Municipal)

Je, soussigné, résidant à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis ci-annexé en en affichant deux copies, aux endroits désignés par le conseil entre 11 et 12 heures de l'avant-midi, le 1er jour de novembre 1971, et en le lisant à voix haute et intelligible à la porte de l'église, à l'issue du service divin, le jour de 19 .

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat, ce 1er jour de novembre mil neuf cent soixante-onze

Signé: *Henri Lévesque*  
Titre: *Président*



Province de Québec

A V I S P U B L I C

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le résultat su scrutin secret qui a eu lieu le 7 novembre 1971, est le suivant:

- A. la Mairie ; Monsieur Gabriel Savard
- au siège no 1: Monsieur Gérard Foster
- au siège no 2: Monsieur Clément Savard
- au siège no 3: Monsieur Firmin Ouellet élu par acclamation.

Donné à Saint-Firmin, ce 8 ième jour de novembre 1971.

Par: Mme Léon-Georges Dufour, séc.-trés.

\*\*\*\*\*

SERMENTS DES OFFICIERS MUNICIPAUX.

Serment à la mairie

Je, Gabriel Savard, ayant été nommé MAIRE, jure que je remplirai solennellement, avec honnêteté et fidélité, les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de ma capacité. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Gabriel Savard

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, ce 8 ième jour de novembre 1971.

Signé: Mme Léon-Georges Dufour

Au siège no 1

Je, Gérard Foster, ayant été nommé CONSEILLER au siège no 1, jure solennellement que je remplirai avec honnêteté et fidélité les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de mes capacités. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Gérard Foster

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, ce 8 ième jour de novembre 1971.

Signé: Mme Léon-Georges Dufour



Au siège no 2

Je, Clément Savard, ayant été nommé CONSEILLER au siège no 2, jure solennellement que je remplirai avec honnêteté et fidélité les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de ma capacité. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Clément Savard

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine ce deuxième jour de novembre 1971.

Signé: M. L. O.

Au siège no 3

Je, Firmin Ouellet, ayant été nommé CONSEILLER au siège no 3 jure solennellement que je remplirai avec honnêteté et fidélité les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de ma capacité. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Firmin Ouellet

Assermenté devant moi, ce \_\_\_\_\_ de novembre 1971, à Saint-Firmin de Baie Ste-Catherine.

Signé: M. L. O.

\*\*\*\*\*



Province de Québec.

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

**Assemblée spéciale,** 13 ième jour de novembre 1971. Assemblée spéciale du  
**servant de régulation** conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans  
la salle municipale à 7½ heures du soir, et suivant l'avis de convo-  
cation qui a été régulièrement donnée le 8 novembre 1971. Cette assem-  
blée remplace l'assemblée régulière qui normalement aurait eu lieu  
au début du mois de novembre.

Sont présents: Son honneur le Maire, M. Gabriel Savard,  
Messieurs les conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet  
Antoine Therrien, et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                                |                             |    |                     |
|----------------|--------------------------------|-----------------------------|----|---------------------|
| Chèque no 1300 | M. Jacques Savard              | 12 hres de maintenance      | \$ | 16.56 <sup>f</sup>  |
| 1301           | M. Luc Therrien                | 10 hres " "                 | \$ | 13.80 <sup>f</sup>  |
| 1302           | M. Albert Savard               | 23 hres 113 milles          | \$ | 48.69 <sup>f</sup>  |
| 1303           | Charles Codebecq               | manuel du policier          | \$ | 12.40 <sup>f</sup>  |
| 1304           | Hydro-Québec                   | éclairage public            | \$ | 187.24 <sup>f</sup> |
| 1305           | Les Pétroles Irving Inc.       | chauffage                   | \$ | 26.60 <sup>f</sup>  |
| 1306           | Imprimerie Bouchard Enrg.      | bulletins de votation       | \$ | 54.42 <sup>f</sup>  |
| 1307           | Mme Léon-Georges Dufour        | présidente de l'élection    | \$ | 25.00 <sup>f</sup>  |
| 1308           | M. Lionel Poitras              | secrétaire " "              | \$ | 15.00 <sup>f</sup>  |
| 1309           | M. Ludger Therrien             | police " "                  | \$ | 15.00 <sup>f</sup>  |
| 1310           | Ministère du Revenu Provincial |                             | \$ | 8.35 <sup>f</sup>   |
| 1311           | Centre des Données Fiscales    |                             | \$ | 2.45 <sup>f</sup>   |
| 1312           | Mme Léon-Georges Dufour        | salaire d'octobre           | \$ | 118.35 <sup>f</sup> |
| 1313           | Hydro-Québec                   | éclairage de la salle       | \$ | 11.00 <sup>f</sup>  |
| 1314           | Pax Construction Inc.          | asphalte pour route Leclerc | \$ | 51.51 <sup>f</sup>  |
| 1315           | Bell Canada                    | téléphone                   | \$ | 13.78 <sup>f</sup>  |
| 1316           | Mlle Anne-Marie Rochefort      | ménage de la salle          | \$ | 7.00 <sup>f</sup>   |
| 1317           | Les Pétroles Irving Inc        | chauffage                   | \$ | 30.20 <sup>f</sup>  |



|                |                            |                                  |    |      |
|----------------|----------------------------|----------------------------------|----|------|
| chèque no 1318 | M. Joseph Savard           | 5½ hres de maintenance 10 milles | \$ | 9.08 |
| 1319           | M. Yves Poitras            | soudure                          | \$ | 1.50 |
| 1320           | Brassard & Savard Avocats. | frais de perception              | \$ | 5.00 |

Rés. no 52-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte et paye les comptes tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 53-71 Il est proposé,  
par le conseil municipal, que Monsieur Gabriel Savard (maire) soit autorisé à signer les chèques conjointement avec la secrétaire, et que copie de cette résolution soit envoyée à la Caisse populaire de Saint-Firmin, à la Banque Provinciale de La Malbaie et au Ministère des Affaires Municipales, Hotel du Gouvernement Québec.

Autorisation de  
signer les chèques

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 54-71 Il est proposé,  
que le Conseil municipal accepte de donner un permis de construction à Monsieur Lucien Ouellet, pour un garage.  
Permis no 5.

permis de construction

Accepté à l'unanimité.

Avis de motion M. Firmin Ouellet donne un avis de motion, concernant le règlement no 9. Règlement du dépôt.

Rés. no 55-71 Il est proposé,  
que M. Albert Savard, soit nommé et assermenté police municipale, jusqu'à nouvel ordre.

police municipale

Accepté à l'unanimité

Rés. no 56-71 Il est proposé par M. Gérard Foster,  
que le conseil municipal achète une serrure pour la porte de côté du garage municipal, et que cette serrure soit posée dans un bref délai.

serrure de porte

Accepté à l'unanimité



Rés. no 57-71  
Rencontre avec  
le Député.

Il est proposé par M. Antoine Therrien,  
que le Maire et les conseillers  
soient autorisés à rencontrer le Député, M. Raymond Mailloux.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 58-71  
Entretien route  
Leclerc

Il est proposé,  
que Monsieur Auguste Gaudreault soit chargé de s'oc-  
cuper du déblayement et de l'entretien de la route Leclerc. Le con-  
seil l'autorise à passer aussi souvent qu'il le jugera nécessaire,  
et il sera payé au taux de \$ 7.00, salaire horaire.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 9½ heures p. m..

*Galmeil Savard Maire*  
*Mme L. Georges Dupuis*  
sec-trés

\*\*\*\*\*

Serment de la  
police

SERMENT DE LA POLICE

Je, Albert Savard, ayant été nommé police municipale, jure  
que je remplirai les devoirs de cette charge avec honnêteté et  
fidélité, au meilleur de mes connaissances et de mon jugement.  
Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Albert Savard

Assermenté devant moi, ce 15<sup>ème</sup> jour de novembre 1971.

Signé: Mme L. Georges Dupuis  
sec.-trés.

\*\*\*\*\*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

Assemblée régulière

4 ième jour de décembre 1971. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel soit dans la salle municipale à 7½ heures p.m. et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire, M. Gabriel Savard,  
Mess. les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Benoit Imbeault  
et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                 |                                     |                               |            |                           |
|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------|------------|---------------------------|
| chèque no 1321  | M. Albert Savard                    | 34 hres maintenance           | 114 milles | \$ 64.02 <sup>x</sup>     |
| 1322            | M. Gilles Poitras                   | 16 hres maintenance           |            | \$ 22.08 <sup>x</sup>     |
| <del>1323</del> | <del>M. Louis Philippe Savard</del> | <del>21 hre maintenance</del> |            | <del>\$ 2.80 annuel</del> |
| 1324            | M. Roland Rochefort                 | 2 hres " "                    |            | \$ 2.80 <sup>x</sup>      |
| 1325            | Ministère du Transport              | plaque d'immatriculation      |            | \$ 2.50 <sup>x</sup>      |
| 1326            | Hydro-Québec                        | éclairage public              |            | \$ 187.24 <sup>x</sup>    |
| 1327            | M. Albert Savard                    | police                        |            | \$ 3.00 <sup>x</sup>      |
| 1328            | M. Adelard McNicoll                 | ouvrage & tuyau               |            | \$ 190.30 <sup>x</sup>    |
| 1329            | Cyrilas Dufour Enrg,                | fournitures                   |            | \$ 10.80 <sup>x</sup>     |
| 1330            | Ministère du Revenu Prov.           |                               |            | \$ 8.79 <sup>x</sup>      |
| 1331            | Centre des Données fiscales         |                               |            | \$ 2.45 <sup>x</sup>      |
| 1332            | Mme Léon-Georges Dufour             | salaire de nov.               |            | \$ 118.35 <sup>x</sup>    |
| 1333            | M. Georges Poitras                  | compensation conseiller       |            | \$ 8.75 <sup>x</sup>      |
| 1334            | M. Auguste Gaudreault               | route Leclerc                 |            | \$ 49.00 <sup>x</sup>     |
| 1335            | Les Pétroles Irving Inc.            | chauffage                     |            | \$ 43.05 <sup>x</sup>     |
| 1336            | Chinic Inc                          | tuyau                         |            | \$ 127.42 <sup>x</sup>    |
| 1337            | M. Yves Poitras                     | maintenance camion incendie   |            | \$ 22.60 <sup>x</sup>     |

Rés. no 59-71

Il est proposé,  
que le Conseil accepte et paye les comptes tel que  
présentés.

Accepté à l'unanimité.



- Rés. no 60-71 Il est proposé que,  
le Conseil municipal accepte les minutes de  
l'assemblée du 13 novembre 1971, tel que lecture fut faite.
- Accepté à l'unanimité.
- Rés. no 61-71 Il est proposé par Monsieur Benoit Imbeault,  
qu'une demande soit faite  
pour la seconde fois auprès du propriétaire de l'Autobus Drolet, pour  
qu'un arrêt soit fait à l'Auberge Saguenay, Baie Ste-Catherine. Cette  
fois, nous espérons et demandons une réponse à cette résolution.
- Accepté à l'unanimité.
- Rés. no 62-71 Il est proposé que,  
le Conseil municipal paye à l'avenir, pour le lava-  
de la salle municipale, le prix de \$ 1.40 salaire horaire.
- Accepté à l'unanimité.
- Rés. no 63-71 Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,  
que Monsieur Roger Gagnon,  
C. A. de La Malbaie, soit demandé pour faire la vérification des li-  
vres, pièces justificatives, lecture des minutes et vérification des  
rapports financiers antérieurs etc, pour l'année 1971.
- Accepté à l'unanimité.
- Rés. no 64-71 Il est proposé que,  
la secrétaire-trésorière soit autorisée à remettre  
le livre des minutes et toute la documentation y compris reçus de taxe  
foncières, taxe d'eau, taxe de licence et tout ce qui concerne le  
travail d'administration pour l'année 1971, à Monsieur Roger Gagnon,  
C. A. pour fins de vérification et ceci dégage la responsabilité de  
la secrétaire, tant et aussi longtemps que ces livres seront en posses-  
sion de Monsieur Gagnon.
- Accepté à l'unanimité.



Rés. no 65-71

Conseil de Comté.

Il est proposé que,

la secrétaire-trésorière soit autorisée à faire parvenir au Conseil de Comté, le 19 décembre 1971, les noms des propriétaires qui ont trois ans de taxes en arriére. Il reste à leur envoyer un dernier avis pour réclamer le montant de leurs taxes.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 66-71

Intérêt et escompte  
sur taxes 1972

Il est proposé par, M. Jean-Arthur Rochefort,

que le taux d'escompte donné sur les taxes de 1972, qui seront payées avant l'expiration du 30 jours après la première avis, soit de 5%. Par contre le taux de l'intérêt sera de 8% sur les taxes municipales de 1972.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 67-71

Entente avec la Compagnie  
Navigation C-S

Il est proposé par M. Clément Savard,

que la Corporation municipale de Saint-Firmin, accepte l'offre de la Compagnie Charles, soit celle de payer un montant de \$ 1000.00 par année, comme taxe de licence, En retour la municipalité s'engage à signer une convention avec la compagnie, dans laquelle on donnera un droit exclusif d'opération pour une durée de 5 ans. C'est à-dire pour les années 1971-1972-1973-1974-1975. Ce montant de taxe sera payable à la Corporation au début de chaque année.

Advenant la cessation de ce service par la Compagnie de Navigation CHARLEVOIX-SAGUENAY LIMITEE, cette convention, deviendra nulle.

Accepté à l'unanimité.

Rés, no 68-71

Amende pour déchets.

Il est proposé que,

le Conseil municipal envoie un avis d'infraction à Monsieur Alfred Poitras, pour avoir été jeté ses déchets à l'entrée du dépotoir. A ce moment-là le chemin du dépotoir était fermé pour cause de tempête. Après avertissement de la part de la police municipale, le conseil se voit dans l'obligation de lui chargé un amende de \$ 10.00 plus les frais occasionnés.

Accepté à l'unanimité.



Rés. no 69-71 Il est proposé que,  
 le Conseil municipal donne la maintenance du camion  
**maintenance ca-** à incendies à Monsieur Yves Poitras. Il est aussi proposé que Monsieur  
**mion incendies** Poitras s'occupe de l'entretien de la cour municipale et du chemin du  
**cour, dépotoir.** dépotoir. Pour ces derniers services, il sera payé au taux de \$ 6.00  
 de l'heure.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 70-71 Il est proposé que,  
**pro-maire** Monsieur Jean-Arthur Rochefort soit nommé pro-maire.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 71-71 Il est proposé que,  
**mur de protection.** la Corporation Municipale demande au Ministère des  
 Travaux Publics, qu'un représentant de leur ministère vienne rencontrer  
 Monsieur Gabriel Savard, maire, pour discuter d'un mur de protection  
 de 600' pieds de longueur dans une entente entre le Provincial et le  
 Fédéral.

Accepté à l'unanimité.

L'Assemblée est terminée à 10 hres p.m.,

*Gabriel Savard*

*Mme Leon-Georges Dufour*  
 Sec-tre

\*\*\*\*\*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

**Assemblée régulière**

8 ième jour de janvier 1972. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale, à 7½ heures p. m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Monsieur le Maire, Gabriel Savard,  
Les conseillers: Clément Savard, Firmin Ouellet, Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                               |  |                        |
|----------------|-------------------------------|--|------------------------|
| chèque no 1339 | M. Raymond Perron             | 7½ hres de tracteur                      | \$ 75.00 <del>x</del>  |
| 1340           | M. Albert Savard              | 24 hres 92 milles                        | \$ 46.92 <del>x</del>  |
| 1341           | Imprimerie Bouchard Enr.      | fournitures                              | \$ 3.51 <del>x</del>   |
| 1342           | M. Joseph Lèprise             | 5 hres dépotoir municipal                | \$ 25.00 <del>x</del>  |
| 1343           | Cyrias Dufour Enr.            | fournitures                              | \$ 4.62 <del>x</del>   |
| 1344           | Hydro-Québec                  | éclairage public                         | \$ 187.24 <del>x</del> |
| 1345           | Bell Canada                   |  | \$ 17.73 <del>x</del>  |
| 1346           | Imprimerie de Charlevoix Enr. | fournitures                              | \$ 1.35 <del>x</del>   |
| 1347           | Mme Léon-Georges Dufour       | voyage à La Malbaie <i>(application)</i> | 10.00 <del>x</del>     |
| 1348           | Les Pétroles Irving Inc       | chauffage <i>route de Lafon</i>          | \$ 67.80 <del>x</del>  |
| 1349           | M. Albert Savard              | 5 hres 23 milles                         | \$ 10.35 <del>x</del>  |
| 1350           | Mme Léon-Georges Dufour       | salaire de déc.                          | \$ 118.35 <del>x</del> |
| 1351           | Centre des Données fiscales   |  | \$ 2.45 <del>x</del>   |
| 1352           | Ministère du Revenu Prov.     |  | \$ 7.71 <del>x</del>   |
| 1353           | M. Auguste Gaudreault         | route Leclerc                            | \$ 115.00 <del>x</del> |

Rés. no 1-72

Il est proposé que,

le Conseil municipal accepte la lecture des minutes de l'assemblée du 4 déc. 1971, tel que lue.

Accepté à l'unanimité.



Rés. no 2-72

Il est proposé que,

le Conseil accepte et paye les comptes tels que présentés.

Accepté.

Rés. no 3-72

Il est proposé par M. Jean-Arthur Rochefort,

**Rôle de perception**

que le rôle de perception soit accepté tel que présenté, et que les avis de compte de taxes soient envoyés aux contribuables, afin de percevoir les taxes.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 4-72

Il est proposé par M. Benoit Imbeault,

**débarcadère/Loisirs**

que le Conseil municipal appuie la demande faite par le Conseil des Loisirs de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, pour demander un débarcadère au quai de Baie Ste-Catherine. Ceci serait une utilité publique et de première classe.

Accepté à l'unanimité

Rés. no 5-72

Il est proposé que,

**Verbalisation**

la Corporation Municipale demande à la Compagnie Price Limitée, de lui accorder une verbalisation de 60 pieds de largeur pour une route déjà existante sur le lot F et le lot no 6. Cette demande de verbalisation serait pour que cette route soit améliorée et devienne praticable.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 6-72

REGLEMENT NO 9 Dépotoir municipal

**amendement  
au règlement  
no 9**

Suivant l'avis de motion qui a été régulièrement donné le 13 ième jour de novembre concernant le règlement no 9,

Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,

qu'une note explicative soit ajoutée au dit règlement, et elle se lira comme suit:  
Qu'il soit défendu de jeter dans le dépotoir municipal des carroseries d'automobiles.

Accepté à l'unanimité.



Rés. no 7-72

**Auto-neiges sur  
la route Leclerc**

Il est proposé que,

le Conseil municipal interdise la circulation  
sur la route Leclerc avec des auto-neiges, et ceci sous peine  
d'amende de \$ 10.00

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 9 1/2 hres p.m.

*Gabriel Savard maire*

\*\*\*\*\*  
*Mme Léon-Georges Dufour*  
sec. tes

**Explications:**

**Chèque no 1347.**

Il est proposé que le chèque soit payé par:

*sont pour*

Jean-Arthur Rochefort  
Firmin Ouellet

Il est proposé que le chèque no 1347 ne soit pas payé par:

*sont contre*

Clément Savard  
Benoit Imbeault.

Le maire a donc décidé de payer le chèque no 1347.

Accepté sur division.

\*\*\*\*\*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

**Assemblée régulière**

5 ième jour de février 1972. Assemblée régulière du Conseil municipal tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale, à 7<sup>h</sup> heures p.m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Tout présents: Monsieur le Maire, Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Firmin Ouellet, Antoine Thérien et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                                 |                             |            |
|----------------|---------------------------------|-----------------------------|------------|
| chèque no 1354 | M. Albert Savard                | 19 hres 63 milles & soudure | \$ 36.67   |
| 1355           | Banque Provinciale du Canada    | intérêts sur obligations    | \$ 1935.00 |
| 1356           | Hydro-Québec                    | éclairage public            | \$ 191.81  |
| 1357           | Hydro-Québec                    | éclairage de la salle       | \$ 17.31   |
| 1358           | M. Yves Poitras                 | batterie, gaz etc.          | \$ 30.50   |
| 1359           | Imprimerie Houchard Enr.        | papeterie                   | \$ 148.41  |
| 1360           | Les Pétroles Irving Inc         | Chauffage                   | \$ 100.80  |
| 1361           | M Joseph Savard                 | 7 hres de maintenance       | \$ 9.59    |
| 1362           | Petite Caisse                   |                             | \$ 44.97   |
| 1363           | Mme Léon-Georges Dufour         | salaires de janvier         | \$ 118.35  |
| 1364           | McCann, Lévesque & Marquis Inc. | garantie de fidélité        | \$ 25.00   |
| 1365           | M. Roger Gagnon C. A.           | vérification                | \$ 400.00  |
| 1366           | Centre des Données fiscales     |                             | \$ 2.45    |
| 1367           | Ministère du Revenu Prov.       |                             | \$ 7.59    |
| 1368           | M. Albert Savard                | 16 hres 45 milles           | \$ 28.67   |
| 1369           | M. Auguste Gaudreault           | route Leclerc               | \$ 98.00   |

\* 3195.12

Rés. no 8-72

Il est proposé par M. Firmin Ouellet,

que les chèques soient acceptés



et payés, tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 9-72

Il est proposé que,

la Corporation Municipale accepte la lecture des minutes de l'assemblée du 8 janvier 1972, tel que lecture en fut faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 10-72

débarcadère

Il est proposé que,

le Conseil municipal demande au Ministère des Travaux Publics, un débarcadère pour les amateurs estivants de la localité et pour les touristes qui viennent ici. Le Conseil demande un représentant pour discuter de ce projet avec les officiers municipaux.

Que copie de cette résolution soit envoyée à M. Martial Asselin, député de Charlevoix, à la Chambre des Communes.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 11-72

Route Leclerc

Il est proposé par M. Firmin Ouellet,

que le Conseil municipal demande au Député M. Raymond Mailloux, les items suivants:

- 1.- Un octroi de \$ 8000.00 pour améliorations dans la route Leclerc. La pose de tuyaux d'égoutement, et le rélargissement de cette route s'avère de première importance.
- 2.- Le rappel qu'un revêtement asphalté a été promis pour le printemps dans cette route.
- 3.- Un second octroi de \$ 6000.00 pour réparation du chemin passant chez M. Pierre Imbeault, conduisant au pied de la montagne de Notre Dame de l'espace. Ce chemin passe sur le lot no 6 et le lot F. Disons que ce chemin est ~~pratiquement~~ impraticable présentement.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 12-72

tarif pour l'eau

Il est proposé par M. Antoine Therrien,

qu'à l'avenir le prix chargé pour donner de l'eau, soit de \$ 5.00 de l'heure. Les bornes-fontaines devront être ouvertes par M. Albert Savard ou M. Joseph S,

accepté à l'unanimité



Rés. no 13-72  
subvention pour  
réparations

Il est proposé par M. Firmin Ouellet,  
qu'une demande de subventions  
de \$ 10,000.00 soit faite aux Ministère des Affaires Municipales,  
pour nous permettre de réparer notre Hotel de Ville et notre garage  
municipal.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 14-72  
salaire du séc.  
trés.

Il est proposé,  
que le salaire de la secrétaire soit de \$ 31.50.  
Payé hebdomadaire.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 10½ hres p.m.

*Gilbert Savard-Maire*

Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

**Assemblée spéciale**

17 ième jour de février 1972. Assemblée spéciale du  
Conseil municipal tenue à l'endroit habituel des séances soit dans  
la salle municipale à 7½ heures p. m. Cette assemblée a été demandé  
par les conseillers Benoit Imbeault, Gérard Foster et Clément Savard.  
L'avis de convocation a été envoyée par la poste le 14 février 1972,  
et suivant le Code de la Province de Québec.

Les sujets discutés dans cette assemblée sont ceux mentionnés dans  
l'avis de convocation à savoir:

- 1.- Discussion du dépotoir.
- 2.- La Maintenance
- 3.- Heures de travail de la secrétaire
- 4.- La petite caisse
- 5.- Autorisation pour voyage par résolution



- 6.- Discussion des lettres d'affaires
- 7.- Résolution pour Ministère des Richesses naturelles.

Sont présents: Son Honneur le Maire, M. Gabriel Savard,  
Messieurs les conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin  
Ouellet, Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Rés. no 15-72

achat du dépotoir

Il est proposé par Gérard Foster que,  
le Conseil municipal s'occupe  
d'aller discuter avec Madame René Savard pour question d'achat du  
dépotoir. M. le Maire, M. Gérard Foster et M. Jean-Arthur Rochefort  
devront aller discuter de cette question avec l'intéressée.

Accepté à l'unanimité.

Avis de motion

M. Clément Savard donne Avis de motion pour discuter des heures de  
bureau.

Rés. no 16-72

mur de protection

Il est proposé que,  
la Corporation Municipale demande au Ministère  
des Richesses naturelles, Hotel du Gouvernement, Québec, qu'un  
représentant de leur ministère vienne rencontrer Monsieur Gabriel  
Savard, Maire, pour discuter d'un mur de protection de 600' pieds  
de longueur dans une entente avec la municipalité.  
Que copie de cette résolution soit envoyée à Monsieur Raymond  
Mailloux, Député.

Accepté à l'unanimité

Les conseillers présents déclarent renoncer à l'avis de convocation  
et acceptent de discuter de la lettre suivante:

Lettre "Opération Hopital"

Rés. no 17-72

Opération-Hopital

Il est proposé par M. Clément Savard,  
que les membres du conseil  
municipal soit autorisé à assister à l'assemblée qui aura lieu à  
Clermont le 24 février 1972. Cette assemblée a pour but " Opération  
Hopital"

Accepté à l'unanimité.



L'assemblée est terminée à 9½ heures p.m.

*G. Savard*  
\*\*\*\*\*

Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

Assemblée régulière

4 ième jour de mars 1972. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances soit dans la salle municipale à 7½ heures p.m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: M. Le Maire, Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet  
Antoine Therrien et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                                   |                         |    |        |
|----------------|-----------------------------------|-------------------------|----|--------|
| Chèque no 1370 | Mme Léon-Georges Dufour           | salaire du 1 fev. au 7  | \$ | 30.23  |
| 1371           | " "                               | " " 7 fév. au 14        | \$ | 30.23  |
| 1372           | " "                               | " " 14 fév. au 21       | \$ | 30.23  |
| 1373           | " "                               | " " 21 fév. au 28       | \$ | 30.23  |
| 1374           | M. Albert Savard                  | 7 fév. au 28 fev inclus | \$ | 66.84  |
| 1375           | Bell Canada                       | téléphone janv et fév.  | \$ | 31.32  |
| 1376           | Hydro-Québec                      | éclairage public        | \$ | 191.81 |
| 1377           | Imprimerie de Charlevoix          | Papeterie               | \$ | 10.23  |
| 1378           | Les Pétroles Irving Inc           |                         | \$ | 62.26  |
| 1379           | Centre des Données fiscales       |                         | \$ | 1.72   |
| 1380           | Ministère du Revenu Prov.         |                         | \$ | 8.76   |
| 1381           | Hydro-Québec                      | éclairage de la salle   | \$ | 18.41  |
| 1382           | M. Auguste Gaudreault             | route Leclerc           | \$ | 115.50 |
| 1384           | Centre d'Accueil de Clermont Inc. | Don                     | \$ | 5.00   |

632.77



Rés. no 18-72

Il est proposé que,  
la Corporation municipale accepte les minutes  
des assemblées du 5 février et du 17 février, tel que lecture en  
faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 19-72

Il est proposé que,  
la Corporation municipale paye les comptes tel  
que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 20-72

subvention:  
priorité route Leclerc

Il est proposé que,  
le conseil municipal réponde à la lettre du  
député, M. Raymond Mailloux en date du 29 février 1972, dans ces  
termes: Le conseil accorde la priorité de subventions à la route  
Leclerc. Et si possible, en deuxième lieu, une subvention pour  
la route conduisant à Notre-Dame de l'Espace.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 21-72

Don

Il est proposé que,  
le Conseil municipal donne un don de \$ 5.00  
au Centre d'Accueil pour alcooliques & toxicomanes de Clermont Inc.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 22-72

Acceptation rapport  
financier

Il est proposé par M. Firmin Ouellet que,  
le Conseil municipal  
accepte le rapport financier pour l'année terminée au 31 décembre  
1971, rapport présenté par M. Roger Gagnon, C. A. de La Malbaie.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 10½ hres p. m..

*G. Gagnon*  
\*\*\*\*\*Gagnon maire\*\*\*\*\*



Province de Québec.

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

1<sup>er</sup> Avril 1972. Assemblée régulière du Conseil  
Municipal, tenue à l'endroit habituel des séances soit dans la salle  
municipale à 7½ heures p.m. et suivant le Code de la Province de  
Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire, M. Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet  
Benoit Imbeault et Jean-Arthur "ochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                                     |                               |    |        |
|----------------|-------------------------------------|-------------------------------|----|--------|
| Chèque no 1383 | Mme Léon-Georges Dufour             | salire du 28 fév. au 6 mars   | \$ | 30.23  |
| 1385           | M. Jean-Marie Savard                | voyage Opération-Hopital      | \$ | 12.00  |
| 1386           | Mme Léon-Georges Dufour             | salaire du 6 mars au 13 mars  | \$ | 30.23  |
| 1387           | Hydro-Québec                        | reprise du chèque # 1381      | \$ | 18.00  |
| 1388           | Mme Léon-Georges Dufour             | salaire du 13 mars au 20 mars | \$ | 30.23  |
| 1389           | M. Albert Savard                    | 19 hres 33 milles             | \$ | 30.98  |
| 1390           | Banque Provinciale du Canada        | rénérations                   | \$ | 9.68   |
| 1391           | M. Lucien Imbeault                  | réparation salle 19 hres      | \$ | 26.03  |
| 1392           | Corporation Municipale de Tadoussac | R. Leclerc                    | \$ | 390.00 |
| 1393           | Cyrias Dufour Enrg.                 | Fournitures                   | \$ | 24.25  |
| 1394           | Bell Canada                         |                               | \$ | 21.34  |
| 1395           | Hydro-Québec                        | Eclairage Public              | \$ | 191.81 |
| 1396           | Corporation de comté-Charlevoix-Est | cotisation                    | \$ | 387.97 |
| 1397           | Mme Léon-Georges Dufour             | salaire du 20 au 27 mars      | \$ | 30.23  |
| 1398           | Les Pétroles Irving Inc.            | chauffage                     | \$ | 83.79  |
| 1399           | Centre des Données fiscales         |                               | \$ | 2.48   |
| 1400           | Ministère du Revenu Prov.           |                               | \$ | 8.88   |
| 1401           | M. Yves Poitras                     | gaz & service                 | \$ | 60.30  |
| 1402           | C. A. Brouillard Ltée               | fournitures                   | \$ | 51.36  |
| 1403           | M. Lionel Danjou                    | 2 hres maintenance            | \$ | 2.76   |
| 1404           | M. Gaston Savard                    | 2 hres maintenance            | \$ | 2.76   |



|                |                       |                     |           |
|----------------|-----------------------|---------------------|-----------|
| Chèque no 1405 | M. Edouard Boulianne  | 2 hres maintenance  | \$ 2.76   |
| 1406           | M. Rosario Gaudreault | 8 hres maintenance  | \$ 10.96  |
| 1407           | M. Albert Savard      | 26 hres 51 milles   | \$ 43.27  |
| 1408           | M. Auguste Gaudreault | route Leclerc       | \$ 101.50 |
| 1409           | M. Henri Foster       | 3 hres de chargeuse | \$ 27.00  |
| 1410           | Conseil de Comté      | frais & recherches  | \$ 4.57   |
|                |                       |                     | 1635.37   |

Rés. no 23-72 Il est proposé que,  
la Corporation municipale accepte la lecture  
du 4 ième jour de mars 1972, tel que lue.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 24-72 Il est proposé que,  
la Corporation municipale accepte et paye les  
comptes tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 25-72 Il est proposé que,  
le Conseil autorise la demande de la Compagnie  
Travaux Compagnie Bell, relative au plan 551. En autant qu'il demandera la permis-  
sion au propriétaire concerné, et qu'elle effectuera les travaux  
à la satisfaction des propriétaires de terrains.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 26-72 Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,  
que le Conseil Municipal  
fasse la demande suivante à la Compagnie Bell Canada, à savoir:  
S'il y aurait possibilité d'obtenir un service gratuit entre la  
Municipalité de Sain-Siméon, tel qu'il existe présentement entre  
notre Municipalité et celle de Tadoussac. A la demande de nos con-  
tribuables, et étant donné que nous sommes du Comté de Charlevoix  
ceci serait plus pratique aux usagers du téléphone.  
Espérant que cette demande sera prise en considération par les au-  
torités de la Compagnie Bll du Canada.

Accepté à l'unanimité.



Rés. no 27-72

Manhole  
&  
Voirie

Il est proposé par Gérard Foster,

que le Conseil municipal demande au Ministère de la Voirie pour obtenir la pose d'un manhole près des terrains, lot no 4-A-17. Il est urgent d'obtenir la pose de ce manhole, étant donné que l'esu ne s'égoutte pas à cet endroit. Ce terrain appartient au Provincial et présentement il y a des dommages causés sur des terrains privés.

Que copie de cette résolution soit envoyée au Député M. Raymond Mailoux.

Accepté à l'unanimité.

Avis de motion

M. Firmin Ouellet donne Avis de Motion pour faire un règlement concernant les moto-neige.

Règlement no 14  
Rés. no 28-72

Il est proposé par M. Clément Savard,

qu'un amendement soit apporté au règlement no 14, règlement concernant les heures de bureau de la secrétaire à savoir:

Les heures de bureau à l'avenir seront:

Lundi de 9 hre a.m. à 12 hres a.m.  
de 1 hre p.m. à 4 hres p.m.

Jeudi de 9 hre a.m. à 12 hres a.m.  
de 1 hre a.m. à 4 hres p.m.

Ont accepté cette résolution ou amendement Mess. Gérard Foster  
Benoit Imbeault

Ont rejeté cette résolution ou amendement Mess: Jean-Arthur Rochefort  
Firmin Ouellet

Accepté sur division.

L'assemblée est terminée à 10 $\frac{1}{2}$  hres p. m.,

\*\*\*\*\*

*Gabriel Savard, maire*



Province de Québec.

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

Assemblée régulière

6 ième jour de mai 1972. Assemblée régulière  
du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit  
dans la salle municipale à 7½ hres p. m., et suivant le Code de la  
Province de Québec.

Sont présents: Son Honneur le Maire. M. Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Firmin Ouellet, Antoine Therrien, Benoit  
Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |                                     |                           |           |
|----------------|-------------------------------------|---------------------------|-----------|
| Chèque no 1411 | Mme Léon-Georges Dufour             | salaire du 27 au 3 avril  | \$ 30.23  |
| 1412           | Mme Léon-Georges Dufour             | salaire du 3 avril au 10  | \$ 30.23  |
| 1413           | Bell Canada                         |                           | \$ 15.76  |
| 1414           | Mme Léon-Georges Dufour             | salaire du 10 au 17 avril | \$ 30.23  |
| 1415           | M. Francis Savard                   | 3 voyages 1 hre           | \$ 3.57   |
| 1416           | M. Réal Savard                      | 4 hres maintenance        | \$ 5.48   |
| 1417           | M. Gaston Savard                    | voyage 1 hre              | \$ 1.97   |
| 1418           | Mme Léon-Georges Dufour             | Salaire du 17 au 24 Avril | \$ 30.23  |
| 1419           | M. Albert Savard                    | 16 hres 46 milles         | \$ 28.82  |
| 1420           | La Revue Municipale                 | abonnement                | \$ 5.00   |
| 1421           | Hydro-Québec                        | éclairage public          | \$ 191.81 |
| 1422           | Mme Léon-Georges Dufour             | salaire du 24 avril       | \$ 30.23  |
| 1423           | M. Yves Poitras                     | ouvrage et gaz            | \$ 21.27  |
| 1424           | M. Albert Savard                    | police                    | \$ 3.00   |
| 1425           | M. Henri Foster                     | 3½ hres de loader         | \$ 28.00  |
| 1426           | Les Pétroles Irving Inc             | chauffage                 | \$ 45.78  |
| 1427           | Corporation Municipale de Tadoussac | souffleur                 | \$ 150.00 |
| 1428           | M. Rodrigue Villeneuve              | 3 hres de dégelage        | \$ 30.00  |
| 1429           | Mme Léon-Georges Dufour             | frais d'avis 42 lettres   | \$ 10.50  |



|                |                                 |                         |    |        |
|----------------|---------------------------------|-------------------------|----|--------|
| chèque no 1430 | M. Gaston Savard                | 1 voyage au Sacré-Coeur | \$ | 5.00   |
| 1431           | Ministère du Revenu provinciale |                         | \$ | 9.18   |
| 1432           | Centre des Données fiscales     |                         | \$ | 1.85   |
| 1433           | La petite Caisse                |                         | \$ | 42.09  |
| 1434           | M. Roland Rochefort             | clé et affiche          | \$ | 3.00   |
| 1435           | M. René Poitras                 | cour acqueduc           | \$ | 12.00  |
| 1436           | Mme Léon                        |                         |    | 465.23 |

Rés. no 29-72 Il est proposé que,  
acceptation de l'assemblée précédente. la Corporation Municipale accepte la lecture de l'assemblée du 1er avril 1972, tel que lue.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 30-72 Il est proposé que,  
Acceptation des comptes les comptes soient acceptés et payés tel que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 31-72 Il est proposé que,  
Fête d'Or le Conseil municipal participe à l'organisation de la fête de l'Age d'Or, le 28 mai 1972, soit avec la Comité de la Fabrique ou le Comité des Loisirs, et partage les dépenses de cette fête à 50%.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 32-72 Il est proposé que,  
gardien d'enclos et gardien d'enclos. M. Patrick Poitras soit nommé inspecteur agraire inspecteur Agraire

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 33-72 Il est proposé par Benoit Imbeault,  
Bill 48 que les amendements suivants soient apportés au Bill 48 à savoir:  
Voir copie de résolution au verso



## AMENDEMENTS AU BILL 48

CONSIDERANT que le projet de loi "intitulé" "Loi sur l'évaluation foncière" sanctionnée le 23 décembre dernier ne tient aucunement compte des Conseils de Comté pour la confection des rôles d'évaluation.

CONSIDERANT que les municipalités rurales sont habituées de travailler en collaboration avec le Conseil de Comté.

CONSIDERANT que les maires du milieu rural sont bien au courant des problèmes propres à leur milieu et sont en mesure de prendre les décisions opportunes.

Il est en conséquence proposé par **Benoit Imbeault** secondé par **Clément Savard** et unanimement résolu (ou adopté sur décision) que les amendements suivants soient apportés au Bill 48, savoir:

- 1- La subdivision (i) du paragraphe (h) de l'article 1 est remplacée par la suivante:  
(i) Une corporation de cité, de ville, de comté, de village ou de campagne qui n'est pas comprise dans une Communauté, ni dans un groupe de corporations municipales représentées par une corporation municipale mandataire;
- 2- Le paragraphe (i) de l'article 1 est remplacé par le suivant:  
(i) "corporation municipale": une corporation de cité, de ville, (de comté), de village ou de campagne comprise ou non dans une Communauté ou dans un groupe de corporations municipales représentés par une corporation municipale mandataire;
- 3- L'article 34 est modifié en ajoutant après le 1er alinéa le suivant:  
Plusieurs corporations peuvent également, avec l'approbation de la Commission et avec celle du ministre, se regrouper pour les fins de la confection de leur rôle respectif. Dans un tel cas, ces corporations municipales doivent désigner l'une d'entre elles ou même la corporation de comté pour agir comme mandataire.
- 4- L'article 40 est modifié en remplaçant dans la 3e ligne, les mots: "de l'ordonnance du ministre" par les mots: "d'une désignation".
- 5- L'article 109 est remplacé par le suivant:  
Le rôle et le rôle de valeurs locatives en vigueur lors de l'entrée en vigueur de la présente loi servent pour toutes fins municipales jusqu'à l'entrée en vigueur du rôle visé à l'article 108.
- 6- Les articles 110, 111 et 112 sont abrogés.

Que copie de la présente résolution soit envoyée à Honorable Maurice Tessier, Ministre des Affaires municipales et à l'Union des Conseils de Comté.

Vraie copie

  
(Maire)

Copie de résolution à être rectifiée à la  
prochaine assemblée du Conseil municipal,  
en date du 6 mai 1972.



L'assemblée est terminée à 10 hres p. m.

*Gabriel Savard, maire*  
*Mme Léon-Georges Dufour, sec. tr.*

\*\*\*\*\*

Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

**Assemblée régulière**

3 ième jour de juin 1972. Assemblée régulière du  
Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans  
la salle municipale à 7½ heures p.m. et suivant le Code de la Provin-  
ce de Québec.

Sont présents: Monsieur le Pro-maire, Jean-Arthur Rochefert,  
Messieurs les conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet  
Antoine Therrien et Benoit Imbeault.

Tous fermant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |   |            |   |
|----------------|---|------------|---|
| chèque no 1436 | Mme Léon-Georges Dufour, salaire du 1er mai au 7  | \$ 30.23   | ✓ |
| 1437           | Commission Municipale de Québec obligations       | \$ 7293.08 | ✓ |
| 1438           | Monsieur Albert Savard 28 hres 52 milles          | \$ 46.16   | ✓ |
| 1439           | Mme Léon-Georges Dufour 7 mai au 15 mai           | \$ 30.23   | ✓ |
| 1440           | M. Albert Savard 11 hres 38 milles                | \$ 20.88   | ✓ |
| 1441           | M. Paul-Emile Therrien 9 hres de maintenance      | \$ 12.42   | ✓ |
| 1442           | M. Luc Therrien 9 hres de maintenance à \$ 1.60   | \$ 14.22   | ✓ |
| 1443           | Mme Firmin Ouellet 2 voyages à Baie Ste-Catherine | \$ 1.25    | ✓ |
| 1444           | Mme Edgar Boulianne don pour départ du Cusé       | \$ 10.00   | ✓ |
| 1445           | Mme Léon-Georges Dufour salaire du 15 mai au 22   | \$ 30.23   | ✓ |
| 1446           | M. Yves Poitras gaz                               | \$ 1.63    | ✓ |
| 1447           | Hydre-Québec éclairage public                     | \$ 191.81  | ✓ |
| 1448           | Mme Léon-Georges Dufour salaire du 22 mai au 29   | \$ 30.23   | ✓ |
| 1449           | M. Gaston Savard 1 voyage                         | \$ 1.00    | ✓ |



|                 |                                 |                   |    |        |
|-----------------|---------------------------------|-------------------|----|--------|
| chèque no 1450. | M. François Savard              | 1 voyage          | \$ | 1.00   |
| 1451            | Les Pétroles Irving Inc.        | chauffage         | \$ | 74.97  |
| 1452            | Centre des Données fiscales     |                   | \$ | 1.72   |
| 1453            | Ministère du Revenu Provincial  |                   | \$ | 9.36   |
| 1454            | Cyrias Dufour Enrg.             | fournitures       | \$ | 5.34   |
| 1455            | Bell Canada                     |                   | \$ | 17.12  |
| 1456            | Comité des Loisirs de St-Firmin | subvention        | \$ | 200.00 |
| 1457            | M. Albert Savard                | 15 hres 37 milles | \$ | 26.25  |
| 1458            | M. Michel Savard                | 3 hres pour feu   | \$ | 4.14   |

Rés. no 34-72 Il est proposé que,  
les comptes soient acceptés et payés, tel que  
présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 35-72 Il est proposé que,  
la Corporation Municipale accepte la lecture de  
l'assemblée du 6 mai 1972, tel que lecture fut faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 36-72 Voir feuille suivante:

Plan Directeur D'aménagement



RESOLUTION

RE: PLAN DIRECTEUR D'AMÉNAGEMENT.

71036-72

ATTENDU que le développement du comté de Charlevoix demeure stagnant depuis quelques années;

ATTENDU que les secteurs d'activités traditionnels, notamment, l'agriculture, l'industrie et le commerce, semblent avoir atteint un plafonnement compte-tenu de la stagnation;

ATTENDU que les études avancées demeurent la nécessité de centrer nos efforts dans un secteur où des potentialités sont à développer;

ATTENDU que des études sérieuses demandent que notre potentiel de développement réside dans la mise en valeur de nos richesses naturelles à des fins touristiques;

ATTENDU que tout développement et que d'autres mises en valeur de potentiel doit se faire d'une façon rationnelle et planifié, ce qui nécessite l'élaboration d'un plan;

ATTENDU que les organismes impliqués représentatifs de la population, notamment, le CER-R3 Charlevoix, les gouvernements municipaux et les corps intermédiaires, se sont consultés et étudient le sujet.

A ces fins et pour ces motifs, il est proposé par *H. Séguin* secondé par *H. Séguin*, IL EST RESOLU QUE:

Le CER-R3 Charlevoix organisme membre du Conseil Régional de Développement de Québec (CRDQ); les municipalités de Charlevoix par leur comité des "Affaires Municipales" composé des maires des trois villes et des deux préfets de comté; les corps intermédiaires intéressés; en étroite collaboration participent à l'élaboration et à la confection d'un plan directeur d'aménagement et la mise en valeur du potentiel touristique du comté de Charlevoix, selon les modalités suivantes:

A) Qu'à l'aide des études déjà faites; qu'à l'aide du dernier recensement; qu'à l'aide des renseignements fournis par les secrétaires-trésoriers de chaque municipalité concernée, le CER-R3 Charlevoix en collaboration avec les organismes précédemment mentionnés procèdent à l'élaboration et à la confection de la 1ère phase de ce plan soit: la cueillette et la compilation des données permettant la formulation de l'inventaire des équipements touristiques existants;

à l'aide de ces inventaires soit formulé un objectif de développement.

*Accepté à l'unanimité*



Rés. no 37-72

IMPLANTATION D'UN CASINO DANS CHARLEVOIX.

RESOLUTION

RE: IMPLANTATION D'UN CASINO DANS CHARLEVOIX.  
.....

ATTENDU que le comté de Charlevoix n'a pas d'autres alternatives favorables pour se développer que d'accroître sensiblement son industrie touristique;

ATTENDU que dans la perspective d'un tel développement, la création d'un attrait majeur et unique s'impose;

ATTENDU que la mise sur pied d'un complexe comme le "Casino" comporte cet attrait majeur et unique;

ATTENDU que plusieurs membres éminents du gouvernement, entre autres, l'Honorable Premier Ministre, se sont déjà déclarés favorables à l'implantation d'un tel équipement dans Charlevoix;

Sur proposition de *Benoit Duboulet*....., secondé de *Alain St-Onge*....., IL EST RESOLU:

- 1- D'appuyer sans réserve l'implantation d'un "Casino" dans Charlevoix.
- 2- D'appuyer sans réserve, dans ses objectifs, le comité "Inter-Municipal" du CER-R3 Charlevoix, créé à cette fin, lors de la dernière réunion des municipalités, tenue à St-Hilarion, le 24 mai 1972.
- 3- De prier le gouvernement de déclarer officiellement ses intentions mettant fin ainsi à l'expectative dans laquelle se trouvent à l'heure actuelle les conseils municipaux, les corps intermédiaires et les hommes d'affaires.

*Accepté à l'unanimité*



Rés. no 38-72

asphalte et route Leclerc

Il est proposé par M. Clément Savard,

qu'un rappel soit fait à Monsieur Raymond Mailleux, Député, que l'asphalte qui fut posée l'an passé, à partir du quai de Baie Ste-Catherine sur une distance de 5 milles approximatif, est inacceptable, étant donné qu'elle est aussi pire que la précédente. Nous demandons et constatons qu'un revêtement s'impose à nouveau.

Nous rappelons, à l'occasion que nous attendons le revêtement de la route Leclerc, et le montant qui de subvention qui nous aidera à réparer les fossés de la dite route.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 39-72

Taxe d'eau

Il est proposé qu'à

l'avenir un tarif de \$ 1.00 soit chargé mensuellement, comme taxe d'eau, à Messieurs Henri-Paul Imbeault et Alfred Poitras, et que le prix de 2 prises supplémentaires soit chargé à Monsieur Cyrias Dufour.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 9½ hres p.m.

*Gabriel Savard maire*  
*Monsieur Léon Georges Dufour sec. tris*  
\*\*\*\*\*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

Assemblée régulière

8 ième jour de juillet 1972. Assemblée régulière du  
Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit  
dans la salle municipale à 7½ heures p.m. et suivant le Code de la  
Province de Québec.

Sont présents: Monsieur le Maire, Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin  
Ouellet, Antoine Therrien, Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous forment querum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |   |    |        |
|----------------|---|----|--------|
| chèque no 1459 | Mme Léon-Georges Dufour, salaire du 29 mai au 5 juin    | \$ | 30.23  |
| 1460           | Mme Léon-Georges Dufour, salaire du 5 juin au 12 juin   | \$ | 30.23  |
| 1461           | Mme Léon-Georges Dufour du 12 au 19 juin                | \$ | 30.23  |
| 1462           | M. Albert Savard 18 hres 127 milles                     | \$ | 43.89  |
| 1463           | M. Luc Therrien 6½ heures maintenance                   | \$ | 8.98   |
| 1464           | Mme Léon-Georges Dufour salaire du 19 juin au 26        | \$ | 30.23  |
| 1465           | Bell Canada téléphone                                   | \$ | 19.74  |
| 1466           | Atelier Mécanique de La Malbaie soudure                 | \$ | 90.00  |
| 1467           | C. A. Brouillard Ltée fourniture                        | \$ | 10.78  |
| 1468           | Hydro-Québec éclairage public et salle                  | \$ | 208.96 |
| 1469           | Les Pétroles Irving Inc. chauffage                      | \$ | 22.23  |
| 1470           | Mme Léon-Georges Dufour salaire du 26 juin au 3 juillet | \$ | 30.23  |
| 1471           | Fermules Municipale Ltée imprimés chèques               | \$ | 73.11  |
| 1472           | Brassard & Savard Avocats opinion et entrevue           | \$ | 25.00  |
| 1473           | M. Yves Poitras gaz & soudure                           | \$ | 5.14   |
| 1474           | M. Albert Savard 2 voyage police municipale             | \$ | 6.00   |
| 1475           | Centre des Données fiscales                             | \$ | 1.32   |
| 1476           | Ministère du Revenu Provinciale                         | \$ | 9.81   |

646.11



- Rés. no 40-72 Il est proposé par M. Clément Savard,  
que les comptes soient acceptés  
et payés tel que présentés.  
Accepté à l'unanimité.
- Rés. no 41-72 Il est proposé que,  
le Conseil municipal accepte la lecture de l'as-  
semblée du 3 ième jour de juin 1972.  
Accepté à l'unanimité.
- Rés. no 42-72 Il est proposé que,  
le Conseil municipal réponde à la lettre de  
**Asphalte neuve** Monsieur Raymond Mailloux, Député, en date du 25 juin 1972. Dernière-  
ment le Conseil à passer une résolution concernant l'asphalte posée  
l'an dernier. Neus ne parlons pas de la qualité de l'asphalte, mais  
de la quantité. Si aupréalable la route a besoin d'une ceuche de cor-  
rection, pourquoi avant la pose n'y aurait-il pas eu cette correction?  
Au printemps l'asphalte neuve était défoncée à certains endroits.  
Accepté à l'unanimité.
- Rés. no 43-72 Attendu que dans notre territoire, il existe des lacs vacants, il est  
proposé que,  
**Lacs vacants** le Conseil municipal demande au Ministère du Touriste,  
Chasse & Pêche, que ces six lacs soient ouverts aux citoyens de la  
Municipalité, afin que ceux-ci puissent se bâtir des chalets, et jouir  
des plaisirs de la pêche et de la Natation.  
Accepté à l'unanimité.
- Rés. no 44-72 Il est proposé par Monsieur Antoine Therrien,  
secondé par Monsieur Benoit Imbeault,  
et résolu unanimement,  
**Corporation de Comté**  
&  
**Rôle d'évaluation** de mandater la corporation du Comté de  
Charlevoix-Est, afin de confectionner le rôle d'évaluation:  
de demander à l'Honorable Ministre des Affai-  
res Municipales de prendre les dispositions nécessaires afin que la  
présente résolution puisse prendre effet sans délai.  
Accepté



Rés. no 46-72  
Annulation Rés. 39-72

Il est proposé que,  
la Corporation Municipale annule la résolution  
no 39-72.

Accepté à l'unanimité.

Avis de motion

M. Gérard Fester donne un Avis de motion, concernant le règlement  
no 5.

Rés. no 47-72  
comptes d'eau

Il est proposé par M. Benoit Imbeault,  
que les comptes soient envo-  
yés pour récupérer l'argent de comptes d'eau qui ont été oubliés  
d'être collectés.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 9½ heures p.m.

*Gabriel Savard Maire*

\*\*\*\*\*

Pro vince de Québec.

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

Assemblée régulière

5 août 1972. Assemblée régulière du Conseil municipale  
tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle munici-  
pale à 7½ heures p.m., et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Monsieur le Maire Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Jean-Arthur Rochefort.

Faute de quorum l'assemblée n'a pas eu lieu.

\*\*\*\*\*



Province de Québec.

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

**Assemblée spéciale** 12 août 1972. Assemblée spéciale du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale, à 7½ heures p.m. et suivant l'avis de convocation dûment envoyée, le 7 août 1972. Cette assemblée a pour but: Tenir lieu d'assemblée régulière.

Sont présents: Son Honneur le Maire, Monsieur Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Clément Savard, Antoine Therrien et  
Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |   |                                  |            |   |
|----------------|---|----------------------------------|------------|---|
| Chèque no 1477 | Mme Léon-Georges Dufour                       | salaire du 3 juillet au 10 juil. | \$ 30.23   | ✓ |
| 1478           | Banque Provinciale du Canada                  | coupons                          | \$ 2935.00 | ✓ |
| 1479           | M. Albert Savard                              | 11 hres 23 milles                | \$ 18.63   | ✓ |
| 1480           | Mme Léon-Georges Dufour                       | salaire du 10 au 17 juillet      | \$ 30.23   | ✓ |
| 1481           | Hydro-Québec                                  | éclairage public                 | \$ 191.81  | ✓ |
| 1482           | Bell Canada                                   | téléphone                        | \$ 23.32   | ✓ |
| 1483           | Commission des Accidents du Travail du Québec |                                  | \$ 31.58   | ✓ |
| 1484           | Banque Provinciale du Canada                  | rénumérations: coupons           | \$ 12.18   | ✓ |
| 1485           | Mme Léon-Georges Dufour                       | salaire du 17 au 24 juillet      | \$ 30.23   | ✓ |
| 1487           | Mme Benoit Imbeault                           | 2 voyages à B. St-Cath.          | \$ 1.00    | ✓ |
| 1486           | Mme Léon-Georges Dufour                       | salaire du 24 au 31 juillet      | \$ 30.23   | ✓ |
| 1488           | Hydro-Québec                                  | éclairage de la salle            | \$ 29.95   | ✓ |

3364.37

Rés. no 48-72 Il est proposé par M. Antoine Therrien,  
que la Corporation municipale  
accepte et paye les comptes tels que présentés.

Accepté à l'unanimité.



Rés. no 49-72

Il est proposé par M. Clément Savard,  
que la Corporation Municipale accepte les minutes de l'assemblée du 8 juillet 1972, tel que lecture fut faite.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 50-72

Plan 540-1

Il est proposé par Monsieur Antoine Therrien,  
que la Corporation Municipale autorise Monsieur Emile A. Dacoust, Ingénieur-Conseil, à présenter les plans et devis à la Régie des Eaux du Québec, pour approbation du plan d'installation no 540-1. Ce plan est relatif au: barrage réservoir,  
: Vanne murale de vidange

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 51-72

Reviseurs.

Il est proposé par M. Jean-Arthur Rochefort,  
que Messieurs Joseph Poitras, Lucien Imbeault et Adrien Gaudreault soient nommés réviseurs pour corriger le rôle d'évaluation année 1973.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 52-72

4 %

vacances

Il est proposé par Monsieur Antoine Therrien,  
qu'une rémunération de vacances de 4% du salaire annuel soit payé à la secrétaire pour l'année se terminant le 20 juillet 1972. La rémunération totale est de \$ 60.00.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 10 hres p.m.

\*\*\*\*\*

*Gabriel Savard maire*  
*Mme Lion. George Dupuis sec. Trés*



Province de Québec.

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

**Assemblée régulière** 2 ième jour de septembre 1972. Assemblée régulière  
du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit  
dans la salle municipale, à 7½ heures p.m. et suivant le Code de la  
Province de Québec.

Sont présents: Monsieur le Maire, Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin  
Ouellet, Antoine Therrien et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                |   |    |        |   |
|----------------|---|----|--------|---|
| Chèque no 1489 | Mme Léon-Georges Dufour, salaire ler ua 7 août 1972 | \$ | 30.23  | ✓ |
| 1490           | Mme Benoit Imbeault voyage à B. St-Cath.            | \$ | 1.00   | ✓ |
| 1491           | Mme Léon-Georges Dufour salaire du 7 au 14 août     | \$ | 30.23  | ✓ |
| 1492           | Mme Léon-Georges Dufour 4% rémunération de vacances | \$ | 60.00  | ✓ |
| 1493           | Bell Canada téléphone                               | \$ | 26.65  | ✓ |
| 1494           | Daigle Aqua Inc. fourniture                         | \$ | 57.02  | ✓ |
| 1495           | M. Lionel Poitras camion à incendie                 | \$ | 2.00   | ✓ |
| 1496           | M. Yves Poitras gazoline                            | \$ | 3.17   | ✓ |
| 1497           | Mme Gabriel Savard 4 hres ménage                    | \$ | 5.60   | ✓ |
| 1498           | M. Antoine Savard Foin 23 hres                      | \$ | 31.74  | ✓ |
| 1499           | M. Paul-André Savard 1 hre camion à incendie        | \$ | 2.00   | ✓ |
| 1500           | Mme Léon-Georges Dufour salaire 14 au 21 août       | \$ | 30.23  | ✓ |
| 2001           | Mme Léon-Georges Dufour salaire du 21 au 28 août    | \$ | 30.23  | ✓ |
| 2002           | Hydro Québec éclairage public                       | \$ | 191.81 | ✓ |
| 2003           | Formules Légales Ltée papeterie                     | \$ | 12.84  | ✓ |
| 2004           | Centre des données fiscales                         | \$ | 02.11  | ✓ |
| 2005           | Ministre du Revenu Provinciale                      | \$ | 14.40  | ✓ |
| 2006           | M. Joseph Savard 1 hre maintenance                  | \$ | 1.40   | ✓ |
| 2007           | Les Pétroles Irving Ing. Ass. Fournaiée             | \$ | 13.95  | ✓ |



|                |                     |                            |    |       |
|----------------|---------------------|----------------------------|----|-------|
| Chèque no 2008 | M. Henri Foster     | 4 hres de loader           | \$ | 28.00 |
| 2009           | M. Gaston Savard    | 4 hres comme chauffeur     | \$ | 8.00  |
| 2010           | M. Antoine Therrien | voyage à la Pointe au Pic. | \$ | 10.00 |

572 61

Rés no 53-72 Il est proposé par M. Jean-Arthur Rochefort,  
acceptation des chèques Municipale accepte et paye les comptes tel que présentés.  
que la Corporation

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 54-72 Il est proposé par M. Antoine Therrien,  
acceptation des minutes que la Corporation municipale  
accepte les minutes de l'assemblée du 12 août 1972, tel que lecture  
faite.

Accepté à l'unanimité

Rés. no 55-72 Il est proposé par M. Antoine Therrien,  
sortis de route que la Corporation municipale  
demande à M. José Michaud, représentant de La Voirie à La Malbaie,  
de bien vouloir venir rencontrer M. Gabriel Savard, Maire de la  
Municipalité, pour discuter du projet d'une nouvelle sortie sur la  
route Leclerc.  
Que copie de cette résolution soit envoyée à Monsieur Raymond Mail-  
loux, Député de Charlevoix.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 56-72 Il est proposé par Monsieur Gérard Foster,  
Liquidation du surplus de l'année de \$ 2000.00 soit rendu à la Caisse Populaire pour liquider une par-  
71 tié du surplus de l'année se terminant au 31 déc. 1971.  
qu'un montant additionnel

Accepté à l'unanimité.

Reé. no 57-72 AMENDEMENT AU REGLEMENT NO 5.

Il est proposé par M. Antoine Therrien,  
qu'à l'avenir les garages  
soient collectés sur une prime de \$ 50.00 par année, pour la taxe



d'acqueduc. Ceci à partir d'aujourd'hui, sans avoir recours d'un côté ou de l'autre pour toutes réclamations.

Accepté

Rés. no 58-72

règlement no 5

Il est proposé par M. Firmin Ouellet,  
qu'à l'avenir les établissements commerciaux qui utilisent l'eau pour leur commerce, payent une prime de \$ 50.00 additionnel pour leur taxe d'eau. Ceci à partir d'aujourd'hui sans avoir droit de recours de revenir en arrière d'un côté ou de l'autre pour toutes réclamations.

Accepté.

Rés. no 59-72 Il est proposé par M. Jean-Arthur Rochefort,

Appels D'offre

que des appels d'offres soit demandé pour l'aménagement d'un système de vidange du barrage réservoir d'acqueduc. Les dites soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10% du coût total de la soumission. L'ouverture des soumissions se fera Samedi le 16 septembre 1972, à 20.00 hres p.m. à la salle du conseil municipal de Saint-Firmin. Il y aura publication à la radio de cette demande.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 60-72 Il est proposé,

Améliorations.

que la Municipalité procède à des travaux d'ordre général sur les bâtisses et le terrain de la Corporation Municipale.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 61-72

revision du rôle

Il est proposé par Monsieur Jean-Arthur Rochefort,  
que la municipalité délègue ses pouvoirs à M. Adrien Gaudreault, pour reviser les changements qui doivent être apportés au rôle d'évaluation.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 62-72

ruelle 4-A-20

Il est proposé par M. Gérard Foster,  
que la municipalité se porte acquéreur de la ruelle 4-A-20 appartenant présentement à la Compagnie Price. Et ceci d'ici la fin de septembre.

Accepté à l'unanimité.



L'assemblée est terminée à 11 hres p.m.

*Gabriel Savard Maire*  
*Mme Leon Georges Dufour, Sec. Trés.*  
\*\*\*\*\*

Province de Québec

Corporation Municipale de St-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

**Assemblée spéciale**

16 ième jour de septembre 1972. Assemblée spéciale du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances soit dans la salle municipale à 8 heures p.m. et suivant l'avis de convection qui a été envoyée le 11 septembre 1972.

Le sujet mentionné dans cet avis est à savoir:

- 1.- Ouverture des soumissions pour la vanne murale de vidange pour le réservoir d'acqueduc.

Sont présents: Monsieur le Maire Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum,

Ouverture des soumissions:

Monsieur Jean-Charles Tremblay & Fils Inc.  
Les Escoumins.

Montant de la soumission: \$ 4200.00

La soumission est accompagnée d'un chèque de \$ 420.00 soit 10%

Après discussion, l'assemblée est ajournée à samedi le  
23 septembre 1972 à 7½ hres p.m. *Gabriel Savard Maire*

\*\*\*\*\*



Province de Québec

Province de Québec  
Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

Continuation d'assemblée 23 ième jour de septembre 1972. Continuation de l'assemblée du 16 ième jour de septembre 1972. Cette assemblée se tient à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale à 7 hres p.m. tel que mentionné lors de l'ajournement.

Sont présents: Monsieur Gabriel Savard, Maire,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet  
Antoine Therrien et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Rés. no 63-72

Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,  
que le contrat concernant  
la vanne murale de vidange pour le barrage réservoir soit accordé à  
Monsieur Jean-Charles Tremblay Inc, Les Escoumins, au prix de \$ 4200.00  
pour exécuter les travaux selon le devis spécial 412.

Il est aussi proposé que  
Monsieur Gabriel Savard, Maire, soit appelé à signer au nom de la  
Corporation Municipale de Saint-Firmin et que Madame Léon-Georges  
Dufour secrétaire soit appelée à signer comme témoin.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 7 1/2 hres p.m.

*Gabriel Savard Maire*

*Madame L.-G. Dufour sec. tes*

\*\*\*\*\*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine  
Charlevoix.

Assemblée régulière

7 ième jour d'octobre 1972. Assemblée régulière du  
Conseil municipale tenue à l'endroit habituel des séances, soit  
dans la salle municipale à 7½ heures p.m. et suivant le Code de  
la Province de Québec.

Sont présents: Monsieur le Maire Gabriel Savard  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin  
Ouellet, Benoit Imbeault et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

Présentation des comptes pour acceptation:

|                 |                               |                               |    |         |
|-----------------|-------------------------------|-------------------------------|----|---------|
| Chèque no 2011. | Caisse Populaire de St-Firmin | remboursement                 | \$ | 4365.00 |
| 2012            | Mme Gabriel Savard            | 1 hre ménage                  | \$ | 1.40    |
| 2013            | M. Yves Poitras               | pompiers 3½ hres              | \$ | 4.90    |
| 2014            | M. Joseph Savard              | pompiers 3½ hres              | \$ | 4.90    |
| 2015            | M. Patrick Poitras            | pompiers 3½ hres              | \$ | 4.90    |
| 2016            | M. Albert Savard              | 15 hres 32 milles             | \$ | 31.56   |
| 2017            | Mme Léon-Georges              | salaires du 28 août au 4 sept | \$ | 30.23   |
| 2018            | Mme Léon-Georges D.           | 4 sept au 11 sept             | \$ | 30.23   |
| 2019            | Mme René Savard               | rémunération dépotoir         | \$ | 75.00   |
| 2020            | M. René Poitras               | réparation de valve           | \$ | 3.50    |
| 2021            | Mme Léon-G. Dufour            | salaires du 11 au 18 sept     | \$ | 30.23   |
| 2022            | Mme Léon-G. Dufour            | " du 18 au 25 sept            | \$ | 30.23   |
| 2023            | M. Henri Foster               | 2 hres de loader à \$ 9.00    | \$ | 18.00   |
| 2024            | M. Auguste Gaudreault         | 1½ hre de camion              | \$ | 9.00    |
| 2025            | M. Luc Therrien               | 5 hres de maintenance         | \$ | 7.90    |
| 2026            | M. Jacques Savard             | 5 hres de maintenance         | \$ | 7.90    |
| 2027            | M. Albert Savard              | 24 hres 19 milles             | \$ | 40.77   |
| 2028            | Les Pétroles Irving Inc.      | chauffage & morceaux          | \$ | 44.41   |
| 2029            | M. Yves Poitras               | Gaz soudure                   | \$ | 5.16    |
| 2030            | Mme Léon-G. Dufour            | liste des jurés               | \$ | 4.70    |
| 2031            | Station C. H. G. B.           | demande de soumissions        | \$ | 14.25   |



|                |                                     |                                 |           |   |
|----------------|-------------------------------------|---------------------------------|-----------|---|
| chèque no 2032 | M. Albert Savard                    | police municipale               | \$ 5.00   | ✓ |
| 2033           | Bell Canada                         | téléphone                       | \$ 26.95  | ✓ |
| 2034           | M. Lionel Poitras                   | période du 19 au 22 sept inclus | \$ 44.62  | ✓ |
| 2035           | M. Lionel Poitras                   | 25 sept 8 hres                  | \$ 12.64  | ✓ |
| 2036           | M. Ls-Philippe Savard               | période du 19 au 23 sept        | \$ 44.62  | ✓ |
| 2037           | M. Ls-Philippe Savard               | période du 25 au 29 sept        | \$ 31.31  | ✓ |
| 2038           | Mme Léon-G. Dufour                  | salaire du 25 au 2 oct.         | \$ 30.23  | ✓ |
| 2039           | M. Gérard Foster                    | compensation conseiller         | \$ 53.50  | ✓ |
| 2040           | M. Clément Savard                   | " "                             | \$ 53.50  | ✓ |
| 2041           | M. Firmin Ouellet                   | " "                             | \$ 53.50  | ✓ |
| 2042           | M. Gabriel Savard                   | " maire                         | \$ 160.50 | ✓ |
| 2043           | M. Antoine Therrien                 | compensation conseiller         | \$ 53.50  | ✓ |
| 2044           | M. Benoit Imbeault                  | " "                             | \$ 53.50  | ✓ |
| 2045           | M. Jean-A. Rochefort                | " "                             | \$ 53.50  | ✓ |
| 2046           | McCann Lévesque & Marquis           | Assurances                      | \$ 617.00 | ✓ |
| 2047           | Commission des Accidents de travail |                                 | \$ 63.02  | ✓ |
| 2048           | Centre des Données fiscales         |                                 | \$ 4.25   | ✓ |
| 2049           | Ministère du Revenu                 |                                 | \$ 13.87  | ✓ |
| 2050           | M. Yves Poitras                     | gaz morceaux                    | \$ 2.52   | ✓ |
| 2051           | Cyrias Dufour Enrg                  | fournitures                     | \$ 90.63  | ✓ |

16187.71

Rés. no 64-72 Il est proposé que,  
le Conseil accepte et paye les comptes tels que  
présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 65-72 Il est proposé que le  
Conseil municipal accepte les minutes des  
assemblées du 2 septembre, 16 septembre et du 23 septembre 1972,  
tel que lues.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 66-72 Il est proposé par M. Clément Savard,  
que la Corporation appuie le  
Conseil régional de développement de la région administrative de  
Québec, concernant les demandes pour le développement de l'indus-  
trie touristique de Charlevoix.

Accepté à l'unanimité.

APPUIE



Rés. no 67-72

initiatives locales  
loisirs

Il est proposé par M. Firmin Ouellet,  
que la Corporation Municipale appuie fortement la demande de l'oeuvre des Loisirs de Saint-Firmin Inc, concernant leur projet d'hiver pour l'année 1972-73. Ce projet s'inscrit dans le cadre des initiatives locales et s'avère très important pour le développement des loisirs.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 68-72

remplissage de fossès

Il est proposé par M. Firmin Ouellet,  
que le conseil municipal accorde de la permission à Monsieur Eugène Savard, de remplir le fossès en avant de chez madame Marie-Ange Martel. Cette demande est faite par Monsieur Eugène Savard pour Madame Marie-Ange Martel. Ceci ne devra occasionner aucun frais à la Municipalité.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 69-72

vider un fossès

Il est proposé par Monsieur Firmin Ouellet,  
qu'un avertissement soit envoyé à Monsieur Rosario Gaudreault pour lui demander d'enlever le sable ou terre qu'il a déposé dans le fossès en arrière de sa maison.

Accepté à l'unanimité.

L'Assemblée est terminée à 9hres 45 p.m.

*Firmin Ouellet*  
*Mme René G. Dufour sec-trés*

\*\*\*\*\*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

A une assemblée générale de tous les contribuables de la Municipalité de Saint-Firmin, tenue ce vingt-neuvième jour d'octobre 1972, au lieu ordinaire des séances, soit dans la salle municipale à 12 hres a.m. hres(midi). Cette assemblée dûment convoqué par AVIS PUBLIC donné le 19 ième jour d'octobre 1972, et affiché aux deux endroits habituels.

Cette assemblée a pour but, la nomination aux sièges suivants:

Au siège no 4, : sortant de charge, Monsieur Antoine Therrien  
au siège no 5: sortant de charge: Monsieur Benoit Imbeault  
au siège no 6: sortant de charge: Monsieur Jean-Arthur Rochefort.

Je déclare l'assemblée ouverte !

12 hres 20

Nous, soussignés, éleveurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme **CONSEILLER**, au siège no 4

**MONSIEUR ANTOINE THERRIEN**  
**INGENIEUR**

Et nous avons signés:

Proposeur: Jean-Louis Ouellet  
Secondeur: Réal Savard

12 hres 25

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme **CONSEILLER**, au siège no 6

**MONSIEUR JEAN-ARTHUR ROCHEFORT**  
**JOURNALIER**



NOUS avons signés:

Proposeur: Réal Savard  
Secondeur: Albert Dufour

12hres 35 min.

Nous, soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme **CONSEILLER** au siège no 5

**MONSIEUR BENOIT IMBEAULT**  
**EMPLOYE CIVIL**

Nous avons signés:

Proposeur: Clément Savard  
Secondeur: Henri Foster

12 hres 37 min.

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme **CONSEILLER** au siège no 5

**MONSIEUR RAYMOND SAVARD**  
**JOURNALIER**

Nous avons signés:

Proposeur: Charles Boulianne  
Secondeur: Ludger Therrien

12hres 40 min.

Nous soussignés, électeurs de la Municipalité de Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, mettons en nomination comme **CONSEILLER** au siège no 6

**MONSIEUR YVES POITRAS**  
**GARAGISTE**

Nous avons signés,

Proposeur: Benoit Imbeault  
Secondeur: Georges Poitras

2 hres p.m.

RESULTAT DE LA NOMINATION:

Je déclare élu par acclamation, Monsieur **ANTOINE THERRIEN** au siège no 4

Il y aura élection et la mise en candidature est la suivante:



au siège no 5    Monsieur Benoit Imbeault    Employé civil  
                  Monsieur Raymond Savard    journalier

au siège no 6    Monsieur Yves Poitras    Caragiste  
                  Monsieur Jean-Arthur Rochefort    journalier

L'élection aura lieu à la salle municipale, dimanche le 5 novembre 1972, de 8 hres a.m. à 6 hres p.m.

L'assemblée est terminée!

*Mme Lem-Georges Dufour*  
Présidente de l'élection

\*\*\*\*\*



# AVIS DU SCRUTIN

CORPORATION MUNICIPALE de SAINT-FIRMIN

## AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la l'élection de conseillers

et que ce scrutin sera ouvert en conséquence le 5 novembre 1972; et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

### ELECTION du MAIRE

(NOM et PRENOM)

(OCCUPATION)

(ADRESSE)

### ELECTION des CONSEILLERS

(NOM et PRENOM)

(OCCUPATION)

(ADRESSE)

|      |                        |               |                    |
|------|------------------------|---------------|--------------------|
| no 5 | Imbeault Benoit        | employé civil | Baie Ste-Catherine |
|      | Savard Raymond         | journalier    | Baie Ste-Catherine |
| no 6 | Poitras Yves           | garagiste     | Baie Ste-Catherine |
|      | Rocheffort Jean-Arthur | journalier    | Baie Ste-Catherine |

L'addition officielle des votes se fera à la salle municipale, le soir même du scrutin, au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

DONNE SOUS MON SEING, à Baie Ste-Catherine, ce 30 ième jour de octobre 1972.

Président d'élection



A V I S P U B L I C

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le résultat au scrutin secret qui a eu lieu le 5 novembre 1972, est le suivant:

- au siège no 4: Monsieur Antoine Therrien, élu par acclamation
- au siège no 5: Monsieur Raymond Savard
- au siège no 6: Monsieur Jean-Arthur Rochefort

Donné à Saint-Firmin, ce 6 ième jour de novembre 1972.

Par: Mme Léon-Georges Dufour, Présidente d'élection.

\*\*\*\*\*

SERMENTS DES OFFICIERS MUNICIPAUX

AU siège no 4

Je, Antoine Therrien, ayant été nommé CONSEILLER, jure que je remplirai solennellement, avec honnêteté et fidélité, les devoirs de cette charge au meilleur de mon jugement et de ma capacité. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Antoine Therrien

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, ce 13<sup>e</sup> jour de novembre 1972.

Signé: Mme Léon-Georges Dufour  
sec. trés.

Au siège no 5

Je, Raymond Savard, ayant été nommé CONSEILLER, jure que je remplirai les devoirs de cette charge, avec honnêteté et fidélité au meilleur de ma connaissance et de mon jugement. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Raymond Savard

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, ce 11<sup>e</sup> novembre 1972. Signé: Mme L. Georges Dufour  
sec. trés.



su siège no 6

Je, Jean-Arthur Rochefort, ayant été nommé CONSEILLER, jure que je remplirai avec honnêteté et fidélité, les devoirs de cette charge au meilleur de ma connaissance et de mon jugement. Ainsi que Dieu me soit en aide!

Signé: Jean Arthur Rochefort

Assermenté devant moi, à Saint-Firmin, Baie Ste-Catherine, ce 11<sup>e</sup> jour de novembre 1972.

Signé: Marie-Louise Dupont  
sec. tris.

\*\*\*\*\*



Province de Québec.

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

**Assemblée spéciale** 18 ième jour de novembre 1972. Assemblée spéciale du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale à 7 $\frac{1}{2}$  heures p.m. et suivant l'avis de convocation qui a été régulièrement donnée. Cette assemblée tiendra lieu d'assemblée régulière.

Sont présents: Monsieur le Maire, Gabriel Savard,  
Messieurs les conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet,  
Antoine Therrien, Raymond Savard et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

**Présentation des comptes pour acceptation:**

|                |  |    |        |   |
|----------------|--|----|--------|---|
| chèque no 2052 | Hydro-Québec éclairage public                        | \$ | 191.81 | ^ |
| 2053           | Mme Gabriel Savard 1 hre ménage                      | \$ | 1.60   | ^ |
| 2054           | M. Louis-Philippe Savard 4 hres maintenance          | \$ | 6.32   | ^ |
| 2055           | Mme Léon-G. Dufour salaire du 2 au 9 oct.            | \$ | 30.23  | ^ |
| 2056           | Mme Léon-G. Dufour salaire du 9 au 16 oct.           | \$ | 30.23  | ^ |
| 2057           | Mme Léon-G. Dufour salaire du 16 au 23 oct.          | \$ | 30.23  | ^ |
| 2058           | Mme Gabriel Savard 4 hres de ménage                  | \$ | 6.40   | ^ |
| 2059           | M. Albert Savard 41 hres 83 milles maintenance       | \$ | 77.23  | ^ |
| 2060           | Mme Léon-Georges Dufour salaire du 23 au 30 oct.     | \$ | 30.23  | ^ |
| 2061           | Mme Léon-Georges Dufour salaire du 30 oct. au 6 nov. | \$ | 30.23  | ^ |
| 2062           | M. Henri Foster 14 $\frac{1}{2}$ hres loader         | \$ | 148.50 | ^ |
| 2063           | M. Auguste Gaudreault 9 hres de camion               | \$ | 54.00  | ^ |
| 2064           | Bell Canada téléphone                                | \$ | 45.71  | ^ |
| 2065           | Les Pétroles Irving chauffage                        | \$ | 52.00  | ^ |
| 2066           | Hydro-Québec éclairage public                        | \$ | 191.81 | ^ |
| 2067           | Imprimerie de Charlevoix Enrg. bulletins             | \$ | 36.29  | ^ |
| 2068           | Mme Léon-Georges D. Présidente d'élection            | \$ | 25.00  | ^ |
| 2069           | M. Lionel Poitras secrétaire d'élection              | \$ | 15.00  | ^ |
| 2070           | CharlevoixExpress Inc. transport                     | \$ | 13.80  | ^ |
| 2071           | M. Yves Poitras gaz                                  | \$ | 2.08   | ^ |



|                |                             |                               |    |       |
|----------------|-----------------------------|-------------------------------|----|-------|
| chèque no 2072 | St-Charles Chemical Limited | Produits                      | \$ | 72.09 |
| 2073           | Mme Léon-Georges Dufour     | Voyage à Québec               | \$ | 36.29 |
| 2074           | M. Albert Savard            | 10 hres 53 milles             | \$ | 25.75 |
| 2075           | Mme Léon-Georges Dufour     | salaire du 6 au 13 nov.       | \$ | 30.23 |
| 2076           |                             | annulé                        |    |       |
| 2077           | M. Henri Foster             | 3 hres loader correction 2062 | \$ | 9.00  |

1192 06

Rés. no 70-72

Il est proposé,  
que les comptes soient acceptés et payés tel que  
présenté

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 71-72

Il est proposé,  
que la Corporation Municipale accepte la lecture de  
l'assemblée du 7 octobre 1972, tel que lue.

Accepté à l'unanimité.

Copie du règlement à Rosario Gaudreault pour la largeur des  
entrées.

Rés. no 72-72

Il est proposé par M. Firmin Ouellet,  
qu'une copie du règlement no  
17 concernant la largeur des entrées privées, publiques et com-  
Fossès chez R. Gau-17 commerciales soit envoyée à Monsieur Rosario Gaudreault pour l'entrée  
dreault commerciales soit envoyée à Monsieur Rosario Gaudreault pour l'entrée  
qu'il a fait sur la route Leclerc. Si dans 6 jours, il ne s'est  
pas soumis au règlement, le conseil se verra dans l'obligation de  
remédier à cet état de chose.

Accepté sur division.

Rés. no 73-72

Don

Il est proposé par M. Clément Savard,  
que la Corporation Municipale  
le donne un don de \$ 5.00 à la Campagne du Timbre de Noël, et la  
campagne de la Plume Rouge.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 74-72

Il est proposé par M. Antoine Therrien,  
qu'une entente concernant  
l'entretien d'hiver de la route Leclerc et de la Cour municipale



soit accordée à Monsieur Auguste Gaudreault au prix de \$ 1500.00 annuellement, et cela pour une période de deux (2) ans.

La modalité de paiement sera de \$ 375.00 mensuellement à partir du mois de décembre, janvier, février et mars de chaque année. 1972-73 1973-74

Qu'une entente soit signée entre l'entrepreneur Monsieur Auguste Gaudreault et la Corporation Municipale dument représenté par le Maire Gabriel Savard.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 75-72

Verbalisation

Il est proposé par M. Gérard Foster,

que le Conseil accepte de procéder à une verbalisation du chemin conduisant chez M. Pierre Imbeault à la Statue Notre Dame de l'Espace, sur une largeur de 66 pieds de large. Il y aura aussi verbalisation de la route Leclerc pour déboucher sur la route Provinciale.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 76-72

initiatives locales

Il est proposé par M. Clément Savard,

que le conseil municipal organise des travaux municipaux dans le cadre des Initiatives locales.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 77-72

Il est proposé par M. Firmin Ouellet,

qu'une nouvelle demande soit faite auprès de la Compagnie Bell Canada pour obtenir gratification entre St-Siméon et Baie Ste-Catherine. Après plusieurs insistances auprès de votre compagnie, nous espérons que cette présente demande sera prise en considération.

Qu'une copie de cette résolution soit envoyée au Conseil municipal de Saint-Siméon, pour lui demander leur appui.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 10 heures p.m.

*Gabriel Savard*  
*Mme Carmen S. Dufour vice-prés.*



Province de Québec

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

**Assemblée régulière**

2 ième jour de décembre 1972. Assemblée régulière du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale à 7½ heures p.m. et suivant le Code de la Province de Québec.

Sont présents: Monsieur le Maire Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Gérard Foster, Clément Savard, Firmin Ouellet, Raymond Savard et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

**Présentation des comptes pour acceptation:**

|                |   |           |
|----------------|---|-----------|
| Chèque no 2078 | Mme Léon-Georges Dufour, salaire du 13 au 20 nov. | \$ 30.23  |
| 2079           | M. Auguste Gaudreault 2 voyages pour loader       | \$ 10.00  |
| 2080           | Ministère du Revenu Prov.                         | \$ 12.18  |
| 2081           | Centre des Données fiscales                       | \$ 2.11   |
| 2082           | Mme Léon-G. Dufour salaire du 20 nov au 27        | \$ 30.23  |
| 2083           | Hydro-Québec éclairage public                     | \$ 191.81 |
| 2084           | Les Pétroles Irving Inc chauffage                 | \$ 29.84  |
| 2085           | Cyrias Dufour Enrg. fournitures                   | \$ 9.87   |
| 2086           | M. Albert Savard police aux élections             | \$ 15.00  |
| 2087           | M. Louis-Philippe Savard 4 hrs maintenance        | \$ 6.32   |
| 2088           | M. Albert Savard 11 hrs 21 milles                 | \$ 22.53  |
| 2089           | Les Pétroles Irving Inc chauffage                 | \$ 26.60  |

Rés. no 78-72

Il est proposé que,  
le Conseil accepte et paye les comptes tel que présentés.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 79-72

Il est proposé que,  
le Conseil accepte la lecture de l'assemblée du 18 ième jour de novembre 1972, tel que lue.

Accepté à l'unanimité.



Rés. no 80-72

Engagement du vérificateur

Il est proposé par M. Clément Savard, que Monsieur Roger Gagnon, C. A. de La Malbaie, soit demandé pour faire la vérification des livres, pièces justificatives, lecture des minutes et vérification des rapports financiers antérieurs etc, pour l'année 1972.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 81-72

remettre les livres pour fins de vérification.

Il est proposé par Monsieur Jean-Arthur Rochefort, que la secrétaire-trésorière soit autorisée à remettre le livre des minutes et toute la documentation y compris reçus de taxe foncières, taxe d'eau, taxe de licence et tout ce qui concerne le travail d'administration pour l'année 1972, à Monsieur Roger Gagnon C. A. pour fins de vérification et ceci dégage la responsabilité de la secrétaire, tant et aussi longtemps que ces livres seront en possession de Monsieur Gagnon.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 82-72

Changements au rôle d'évaluation. Imposition des "roulottes"

Il est proposé par M. Firmin Ouellet, qu'à partir de janvier, les roulottes, semi-roulottes ou maison mobile utilisée comme habitation, bureau ou établissement commercial ou industriel, devront payer un permis comme mode d'imposition. Pour chaque trente jours soit le montant de \$ 4.00 pour une roulotte de 30 pieds et moins  
" \$ 5.00 " " " " de 30 à 40 pieds  
" \$ 6.00 " " " " de 40 à 50 pieds  
" \$ 7.00 " " " " de 50 à 60 pieds

Il est aussi proposé que le Comité des Loisirs soit enlevé de sur le rôle d'évaluation, et en conséquence d'enlever le montant de l'évaluation.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 83-72

Conseil de Comté

Il est proposé que, la secrétaire-trésorière fasse parvenir au Conseil de Comté, le 19 décembre, les comptes de taxes de P. A. Marcotte. Compte de taxes foncières, et spéciales, compte de taxe d'eau. Paiement complet.

Que M. Albert Boulianne soit averti de donner au moins le paiement de l'année d'arrérages de taxes foncières et spéciales d'ici le 19 décembre 1972.



Si le 19 décembre 1972, les personnes mentionnés plus haut, n'ont pas répondu et payer leurs redevances municipales, les comptes devront partir pour le Conseil de Comté.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 84-72

refus de demande  
de J. Charles Tremblay.

Il est proposé que,

le Conseil refuse la demande de Monsieur Jean-Charles Tremblay, Entrepreneur, soit celle d'arrêter momentanément les travaux à cause de la température et de continuer dès le printemps. Le Conseil lui demande de remplir son contrat tel qu'écrit.

Accepté à l'unanimité.

Rés. no 85-72

neige sur la route Leclerc

Il est proposé par M. Jean-Arthur Rochefort, que

qu'une lettre circulaire soit envoyée aux propriétaires résidant de la route Leclerc leur demandant de bien vouloir ne pas envoyer de neige dans la route Leclerc. Il s'agit de collaborer avec le conseil municipal et l'entrepreneur de chemins d'hiver.

Lorsque l'entrepreneur ouvre le chemin il faudrait garder la neige sur son terrain et non l'envoyer dans le chemin.

Accepté à l'unanimité.

L'assemblée est terminée à 10½ hres p.m.

*Gabriel Savard*  
*Mme Carmen D. Dupuis, secrétaire*

\*\*\*\*\*



Province de Québec.

Corporation Municipale de Saint-Firmin,  
Baie Ste-Catherine,  
Charlevoix.

Assemblée spéciale

26 ième jour de décembre 1972, Assemblée spéciale du Conseil municipal, tenue à l'endroit habituel des séances, soit dans la salle municipale à 6½ heures p.m. et suivant l'avis de convocation qui a été régulièrement donnée et remise personnellement à tous les conseillers.

Les sujets mentionnés dans l'avis de convocation sont les suivants:

- 1.- Le Bell Canada et le Député Gilles Caouette
- 2.- Rectifier les deux résolutions adoptées antérieurement
- 3.- Discuter et régler la question du barrage réservoir.  
Question Jean-Charles Tremblay et Emile Daoust ing.-Conseil.

Rés. no 86-72

Il est proposé par Monsieur Clément Savard,

barrage d'acqueduc.

qu'un extension soit accordé sur le contract de M. Jean-Charles Tremblay, contracteur, aux conditions suivantes:

- 1.- Que la crépine soit posée gratuitement
- 2.- Qu'aucun montant provisoire soit versé au contracteur et à l'ingénieur-Conseil, tant et aussi longtemps que les travaux ne seront pas acceptés.
- 3.- Que le contracteur produise à la Municipalité une copie de la police d'assurance couvrant les risques au montant de \$ 100,000.00
- 4.- Advenant, qu'au printemps l'ouvrage ne soit pas terminé et qu'il y ait un surplus considérable d'eau, étant donné que la porte ne sera pas posée, à ce moment s'il advient des dommages causés par le surplus d'eau, le conseil tiendra le contracteur responsable des dommages.
- 5.- Que le contracteur s'il décide d'accepter les conditions mentionnées précédemment, réponde par écrit et en spécifiant bien sur sa lettre l'accord aux conditions ou son refus, dans un délai de 10 jours.
- 6.- Si le contracteur refuse les conditions posées, le conseil municipal exige la finition immédiate des travaux.

Accepté à l'unanimité.



Rés. no 87-72 Il est proposé par M. Gérard Foster,  
que M. Clément Savard soit  
nommé pro-maire pour la Municipalité.

Accepté à l'unanimité.

Résolution rectifiée. Réunion du 21 déc. 1972

Rés. no 88-72 Il est proposé par M. Firmin Ouellet,  
que le conseil souscrive un  
montant de \$ 25.00 au Comité des Loisirs pour organiser la fête  
des enfants.

Accepté à l'unanimité.

Résolution rectifiée. Réunion du 21 déc. 1972.

Rés. no 89-72 Il est proposé par Monsieur Antoine Therrien,  
que le conseil  
Envoyer une copie de résolution concernant la gratuité entre Baie  
Ste-Catherine et Saint-Siméon, à Monsieur Gilles Caouette Député,  
pour lui demander de nous aider.

Accepté à l'unanimité.

A cette assemblée était présent:

Monsieur le Maire: Gabriel Savard,  
Messieurs les Conseillers: Clément Savard, Firmin Ouellet, Antoine  
Therrien, Raymond Savard et Jean-Arthur Rochefort.

Tous formant quorum.

L'assemblée est terminée à 7½ hres p.m.

*Gabriel Savard*  
*Mme Carmen J. Dufour vice-prés*

\*\*\*\*\*

*Ce livre n'est disponible que pour consultation numérique que sur le site Internet de la Municipalité. Également disponible en copie papier à la bibliothèque municipale. Pour une reproduction, veuillez vous adresser au bureau municipal.*

*Demeure la propriété intellectuelle de la Municipalité de Baie-Sainte-Catherine.*

